



SUZUKI

Ab 22.340 EUR¹
Der Swift Sport. Beschleunigt Begeisterung.

AUTOHAUS POPP Inh. Dirk Popp
Gewerbepark Gräsig 1 • 64711 Erbach
Telefon: 06062 809959 • Telefax: 06062 809957
www.autohauspopp.de

¹ Endpreis für einen Suzuki Swift Sport 1.4 BOOSTERJET HYBRID Sport (95 kW | 129 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.373 ccm | Kraftstoff Benzol) innerstädtisch (Hängsam) 6,2 l/100 km, Stadtrand (mittel) 5,0 l/100 km, Landstraße (schnell) 4,9 l/100 km, Autobahn (sehr schnell) 6,2 l/100 km, Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,6 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert 125 g/km.

Die Umstellung auf das neue WLTP-Messverfahren macht eine Änderung der derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen zu Verbrauchsinformationen zu Kraftstoffverbrauch, CO₂-Emissionen und Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen (Pkw-EnVKV) erforderlich. Die Novellierung der Pkw-EnVKV ist bislang noch nicht erfolgt, da WLTP-Werte für dieses Fahrzeug nicht vorliegen, haben wir die auf Basis des neuen WLTP-Testzyklus gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte als WLTP-Werte angegeben. Wegen der realistischen Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen.

mein süd hessen Die Mitmachzeitung!

Odenwälder Journal

Wochenzeitung für den Odenwaldkreis

Samstag, 26. November 2022 - Nummer 47 - 39. Jahrgang - Gesamtauflage 67.600 Exemplare
Telefon 0 61 65 / 930 90 - Fax 0 61 65 / 930 94 0 - info@odw-journal.de - www.odw-journal.de

Bei Notfällen informiert:
Warn-Apps für das Handy
Seite 3

Zwischen Generationen:
Der Sonderteil für Jung und Alt
Seite 6



KIA Ihr Partner für KIA

MITSUBISHI MOTORS und MITSUBISHI

in Obernburg

- Riesige Auswahl
- Starke Angebote
- Ausgezeichneter Service

AUTOHAUS SEITZ GMBH

Dieselstr. 4 63785 Obernburg
Tel. 0 60 22 / 71081-0
verkauf@seitz-autohaus
www.seitz-autohaus.de

Meldungen

Mehrere tausend Euro Beute

Erbach. Kriminelle haben in Erbach eine ältere Dame um über 16.000 Euro betrogen. Die Täter riefen die Seniorin am Dienstag, 8. November, an und gaben sich als Polizisten aus. Sie behaupteten, dass nach einem Raubüberfall eine Liste mit Namen und Wertgegenständen, unter anderem denen der Erbacherin, sichergestellt wurde. Sie solle ihr Geld deshalb vorsorglich abheben und einem „Kollegen“ übergeben, was sie auch tat. Erst am Montag, 21. November, wurde Anzeige erstattet. Die Polizei warnt davor, Daten oder Angaben zu Lebensverhältnissen, Wertsachen oder Vermögen preiszugeben. Polizisten fragen nicht nach Geld verstecken oder stellen „vorsorglich“ Wertsachen sicher. Betroffene sollen das Gespräch beenden und die echte Polizei verständigen. red

Ein Licht auf dem Kranz entzündet

Der erste Advent erinnert an Hoffnung in dunklen Zeiten

Odenwaldkreis. Mit diesem Wochenende beginnt nun die Adventszeit, am Sonntag ist bereits der erste Advent. Damit beginnt eine der größten Traditionen in unserem Kulturkreis, die Feier der Ankunft von Jesus Christus. Die ganz spezielle Stimmung in dieser Zeit hat sich jedoch vom christlichen Hintergrund abgelöst. Nun steht die festliche Stimmung im Vordergrund, das Nahen der Geschenkezeit, die alljährliche Frage, ob es eine „weiße“ Weihnacht gibt. Wie in der letzten Ausgabe berichtet, gibt es auch eine Vielzahl an vorweihnachtlichen Veranstaltungen im Odenwaldkreis, die sich zusammen mit Kindern oder auch ohne besuchen lassen.

Vorweihnachtszeit, das ist eben auch der Glühwein, die Plätzchen und die Hatz nach den letzten passenden Weihnachtsgeschenken, aber nicht nur. In der Tradition ist die Adventszeit auch die Zeit der Hoffnung in der Dunkelheit – die Wintertage sind kurz und trübe – Verbote der Erlösung von dem Übel. Erhalten hat sich dies in den nostalgischen Erinnerungen und das warme Licht der Kerzen, den Duft der Plätzchen und die schönen Überraschungen unter dem Weihnachtsbaum, sobald die Vorbereitungen um die Feiertage abgeschlossen sind.

Zudem werfen schon die Urlaubstage für viele ihr Licht voraus, denn untrennbar mit Weihnachten verbunden ist auch das kurze Innehalten in der Geschäftigkeit des Alltags und das Hinlaufen des



Jahres auf sein unvermeidliches Ende hinterlässt bei vielen das Gefühl, auch mit einigen alten Sorgen abschließen oder wenigstens Frieden machen zu können.

Manche Sorgen bleiben – etwa die nach einem Blackout oder hohen Energiepreisen. Darauf bereiten sich bereits jetzt die zuständigen Stellen vor (Hinweise zur Vorsorge im Innenteil). Trotz aller Krisen werden dies nicht die traurigste Adventszeit werden.

Und zur Frage nach der „weißen“ Weihnacht – die langfristigen Prognosen der Meteorologen sind zwar nicht in Stein gemeißelt, aber geben bedingt Anlass zur Hoffnung für die Schneefreunde – Temperaturen nahe dem Gefrierpunkt können kältere Luft in Wolkenhöhe bedeuten, so dass die Regentropfen zumindest zeitweise zu Schnee werden.

Sven Iwertowski

Mercedes beschädigt

Bad König / Fürstengrund. Ein unbekannter Fahrer beschädigte am Montag, 14. November, zwischen 10.30 und 12 Uhr einen silbernen Mercedes, der in der Fürstengrunder Straße parkte. Der Schaden an der vorderen Stoßstange wird auf etwa 1000 Euro geschätzt. Hinweise an Tel.: 06062-9530. red

KABEL
FENSTER & TÜREN

IHRE HAUSTÜR DIREKT VOM HERSTELLER

20

Wünsche und Ideen sichtbar gemacht

Wir beraten Sie gerne:

- » Fenster, Haustüren und Wintergärten in Kunststoff und Aluminium
- » Rolläden / Raffstore
- » Markisen / Beschattungen » Garagetore

Kabel Fensterbau • Relystr. 44 • 64720 Michelstadt
Tel.: 06061 71464 • Fax: 06061 72986
info@kabel-fensterbau.de • www.kabel-fensterbau.de

HOME OFFICE?
SitzBesser.de

10,- EUR Gutschein zusätzlich*

Zertifizierte Stühle zum Bestpreis

Der Online-Shop von LÖW ERGO aus Michelstadt.

* Beim Kauf eines Homeoffice-Aktionsartikels

REWE CENTER MICHELSTADT Dein Markt

Mach deinen Nikolaus ein bisschen feiner.

Walther-Rathenau-Allee 24, 64720 Michelstadt Mo bis Sa von 7 bis 22 Uhr

Die REWE-App Alle Angebote immer dabei.

rewe.de

48. Woche, Gültig ab 28.11.2022 Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Nur solange der Vorrat reicht!

Lindt Weihnachtsmann je 70-g-St. (1 kg = 24.14) **Aktion 1,69**

Spanien: Clementinen im Jutesack Sorte siehe Etikett, Kl. I, je 1,5-kg-Jutesack (1 kg = 1.53) **Aktion 2,29**

Anzeigen-Annahme

anzeigen@odw-journal.de
Tel. 0 61 65 / 930 920
Fax 0 61 65 / 930 940

Das Beste vom Tag aus dem Odenwald

Odenwälder Journal
www.odw-journal.de

Trumpfheller
Karosseriebau & Lackierung GmbH

Hauptstraße 25 a
64720 Michelstadt / Würzburg
Telefon 0 60 61 / 73 30 1
Telefax 0 60 61 / 73 31 9
info@trumpfheller-karosseriebau.de
www.trumpfheller-unfallservice.de

Unser Leistungsangebot:

- Behebung von Karosserie- und Lackschäden einschließlich Dellenlifting
- Kunststoff-, Leder-, Vinyl- & Polsterreparaturen
- Windschutzscheiben-Steinschlag-Reparaturen
- Fahrzeugaufbereitung und Nano-Versiegelung
- Fahrzeugrestaurationen, Fahrzeugumbauten
- Klimatechnik und Klimaanlage desinfektion
- Fahrzeugmechanik
- sachkundiger Einbau von pyrotechnischen Insassenschutzsystemen
- Regelmäßige Qualitätskontrolle durch die Dekra
- Ersatzfahrzeug im Versicherungsfall
- Reifenservice und Reifenmontage
- Verbindlicher EDV-gestützter Kostenvoranschlag
- Hagelschadeninstandsetzung

Zuverlässig.

Wartung/Service: Wir lieben unsere Kunden und kümmern uns gerne.

GERMANN
Heizung Sanitär Service

Darmstädter Str. 58 | 64395 Brensbach | 06161 512
info@germanngbh.de | www.germanngbh.de

Metzgerei GRASSAU
Partyservice
eigene Schlachtung für Sie seit 1952
aus der Region für Sie seit 1952

Wochenangebot
Montag 28.11. – Samstag 10.12.2022

Gulasch halb Rind, halb Schwein 1,24 €
Aufschnitt verschiedene Sorten 1,47 €
Zigeunerwurst feurig, deftig 1,33 €
Schinken-Eiersalat aus dem Salatsortiment 0,89 €

Mittwochs-Angebot am 30.11.2022
Putengeschnetzeltes für die schnelle Küche 1,85 €

Mittwochs-Angebot am 07.12.2022
Hackfleisch halb Rind, halb Schwein 0,85 €

Für Ihr Mittagessen in Höchst von 11:30 Uhr – 13:00 Uhr
(solange Vorrat reicht)
Dienstag 29.11.2022
Zwiebelschnitzel mit Bratkartoffeln und Salat 6,90 €
Donnerstag 01.12.2022
Rahmgeschnetzeltes mit Spätzeln und Kaisergemüse 7,60 €
Dienstag 06.12.2022
Kasseler mit Kartoffelgratin und Broccoli 8,20 €
Donnerstag 08.12.2022
Cordon Bleu mit Kartoffelecken und Salat 7,60 €

Auf **Vorbestellung** gerne auch in **Breitenbrunn**
Abholung von 11:30 Uhr – 12:30 Uhr.
Das Team der Metzgerei Grassau freut sich auf Ihren Besuch!

Metzgerei Swen Grassau
Breitenbrunn - 64750 Lützelbach - Hainstraße 5a - Tel. 06165/1330 - Fax 06165/68382
Haingrund - 64750 Lützelbach - Erbacher Str. 33 - Tel./Fax 06066/208
Höchst - 64739 Höchst i. Odw. - Wilhelmstr. 25 - Tel. 06163/3427 - Fax 06163/4623
E-Mail: metzgerei-grassau@t-online.de

Rotary Club lädt ein „Advent im Odenwald“

Erbach. „Advent im Odenwald“ – Kombination von Musik und Texten vorgesehen. Marion Kuchenny, bekannt aus Radiomoderationen des Hessischen Rundfunks, liest Texte zur Weihnachtszeit. Der Erlös des Benefizkonzerts am ersten Advent wird in diesem Jahr die musikalische Nachwuchsarbeit an der Musikschule Odenwald unterstützen. *red*

Runder Geburtstag Behindertenbeirat feiert

Odenwaldkreis. Der Behindertenbeirat im Odenwald konstituierte sich am 27. November 2002, feiert also einen runden Geburtstag. Im Beirat sind die im Odenwald tätigen sozialen Organisationen vertreten. Der Behindertenbeirat ist die Basis für eine lösungsorientierte Arbeit im Flächenkreis Odenwald. Er arbeitet, ebenso wie die Behindertenbeauftragte Regina Hoffmann autark und kreisunabhängig. Aufgabe des Beirates ist es, Kräfte zu bündeln und Netzwerke zu bilden, damit vielen Menschen mit Behinderung schnelle und sinnvolle Hilfe zuteil werden kann. Die Vorsitzende ist seit zehn Jahren Birgit Nennstiel, deren Stellvertreterin seit vier Jahren Elisabeth Mühlhäuser. Schwerpunkte der Arbeit sind Barrierefreiheit und Inklusion. Regina Hoffmanns Sprechstunden sind montags von 9 - 12 Uhr und donnerstags von 14 - 17 Uhr in der Helmholtzstraße 3 in Erdes Beirates ist es, Kräfte zu bündeln und Netzwerke zu bilden, *red*

Madagaskar zu Fuß „Auf den Spuren der Lemuren“

Groß-Bieberau. Inge und Arnold Zörgiebel bieten am Mittwoch, 23. November, um 19 Uhr im Bürgerzentrum einen Einblick in die Tierwelt Madagaskars. Sie berichten von der Überschreitung des Andringitra-Gebirges und der Entdeckungsreise durch den Isalo Nationalpark mit seiner vielfältigen Tierwelt. Bilder zeigen die Flora mit Affenbrotbäumen und artenreichen Savannenlandschaften. Auf den Wanderungen durch die kleinen Dörfer besuchten die Zörgiebels Schulen und trafen unterwegs Bauern auf Reisterrassen und Ackerland. Der Eintritt ist kostenlos. *red*

Journal online

Top 3 der Woche auf der Facebook-Seite des Odenwälder Journals
16. November - 22. November

PERÜCKEN UND HAARSYSTEME

Zweithaarstudio Toldrian
Tel. 06078 / 7 46 91 • www.toldrian.de • www.perücken-odenwald.de

BEILAGEN-HINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:

Edeka, Action, Aldi, Bären Apotheke, Easy Apotheke, Expert Stommel, Hagebaumarkt, JYSK, Lidl, Netto, Penny, Rewe, Rofu, RZW, Tegut, Telekom, Thomas Philipps, Toom Baumarkt, Altkleider Yildirim, Marktkauf, Bauhaus, Cap Markt, Hornbach, Medimax, Nah&Gut, Nah&Frisch, Norma, Rossmann

Top 1
 **Küchenbrand in Wohnunterkunft**
(Groß-Zimmern, 18. November)

Top 2
 **Neue Bänke Liegen und Spielgeräte im Brudergrund**
(Erbach, 18. November)

Top 3
 **Straßensperrung in der Innenstadt**
(Michelstadt, 16. November)

Zuhause gesucht

Maxibon ist ein extrem freundlicher Hund und hat einen ruhigen, ausgeglichenen Charakter. Er kommt langsam auf Menschen zu und lehnt seinen Kopf liebevoll an die Beine. Er ist absolut verträglich – egal ob Rüde oder Hündin. Sein Verhältnis zu Katzen ist nicht bekannt. Er ist kastriert, gechippt und geimpft. Mit 1,5 Jahren ist er 70 cm groß und wiegt 42 Kilogramm.

Fix & Tanai, ein Geschwisterpärchen, hatten bisher kaum menschlichen Kontakt und müssen erst Vertrauen lernen. Ideal wäre für die fünf Monate alten, kastrierten und geimpften Tiere katzenereifere Menschen oder ein landwirtschaftliches Anwesen mit einem warmen Plätzchen und täglicher Versorgung, wo Fix und Tanai nach der Eingewöhnung wieder ein freies Katzenleben führen dürfen. Spätere Dankbarkeit und Zuneigung von Seiten der Katzenkinder ist keinesfalls ausgeschlossen.

Auflösung des Rätsels vom 19. November 2022

Auflösung des Rätsels

R	B	L	A	A
E	L	O	G	E
A	N	O	R	A
T	E	I	S	K
N	T	E	S	A
M	A	L	R	A
H	A	L	L	E
R	I	A	B	G
S	K	A	L	Z
T	I	S	O	E

HOFFNUNGSVOLLE TIERBLICKE
www.htb-ev.de
Tel. 06068-4785493 oder 0162-2939838

TIERE IN NOT ODENWALD
www.tiere-in-not-odenwald.de
Tel. 06063-939848

Ihre Ansprechpartner für gewerbliche Anzeigen


für Gr. Umstadt, Dieburg, Gr. Zimmern, Reinheim, Roßdorf, Groß Bieberau, Otzberg, Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal

Gaby Marberg
Telefon 0 61 65 / 93 09 46
Mobil 01 51 / 75 08 16 78
g.marberg@odw-journal.de


für Lützelbach, Höchst, Breuberg, Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg

Matthias Mann
Telefon 0 61 65 / 93 09 50
Mobil 0176 / 64 65 79 93
m.mann@odw-journal.de

Baugrundstück	griech. Schicksalsgötterinnen	roter Farbstoff	Glaslichtbild (Kw.)	französischer Artikel	eine Geliebte des Zeus	subarktisches Herdentier	persönliches Fürwort	Anfängerin	Volksvertretungen
Vorname Räikkönens	Vorname des Autors Proust †	Ewigkeit in der griech. Antike	Treppen	BLATZ	Balkone	Sanitär	Tierbehausung	nicht jetzt, nachher	
altes Apothekergewicht	germanischer Gott (blind)	Heizungsbau · Sanitär · Schlosserei · Spenglerei	ENERGIESPAREND HEIZEN			niederl. Stadt (Den ...)	Brandrückstand		
englisches Längenmaß	feierliches Gelübde	Relystraße 31 · 64720 MICHELSTADT Tel. 06061-55 33 · Fax 06061-44 15 E-Mail: info@blatz.de · www.blatz.de Mobil 0171-7 23 69 11			stehendes Gewässer				
brasiliianischer Fußballstar	leichte Beule	Fußballmannschaft	nicht gebraucht	helles englisches Bier	Arbeitsgerät im Büro	deutsches Adelsprädikat	ägyptischer Sonnengott		
ein Tongeschlecht	vermodern					Arno-Zufluss (Italien)			

Zustellreklamation
bitte an Tel: 06165 930-90

Warn-App für das Handy

Im Notfall schnell und zuverlässig informiert

Odenwaldkreis. Wenn der Strom ausfällt, gerät der Alltag schnell durcheinander – zuhause, am Arbeitsplatz, beim Einkaufen. Ausgeschlossen ist ein solches Ereignis im bevorstehenden Winter wegen der Energiekrise nicht. Im Ernstfall rasch auf dem Laufenden zu sein, um etwa zu wissen, wie lange ein Stromausfall dauert und wo genau er sich abspielt. „Am einfachsten und schnellsten kann man sich mit einer Warn-App auf dem Handy informieren“, sagt Norbert Heinkel. Der stellvertretende Kreisbrandinspektor des Odenwaldkreises, der auch für die Gefahrenabwehrplanung zuständig ist, rät dringend dazu, sich eine solche Smartphone-App aus den gängigen Stores herunterzuladen. „So erfährt jede und jeder unkompliziert, was Sache ist und kann sich entsprechend darauf einstellen.“

Das gilt im Übrigen nicht nur für

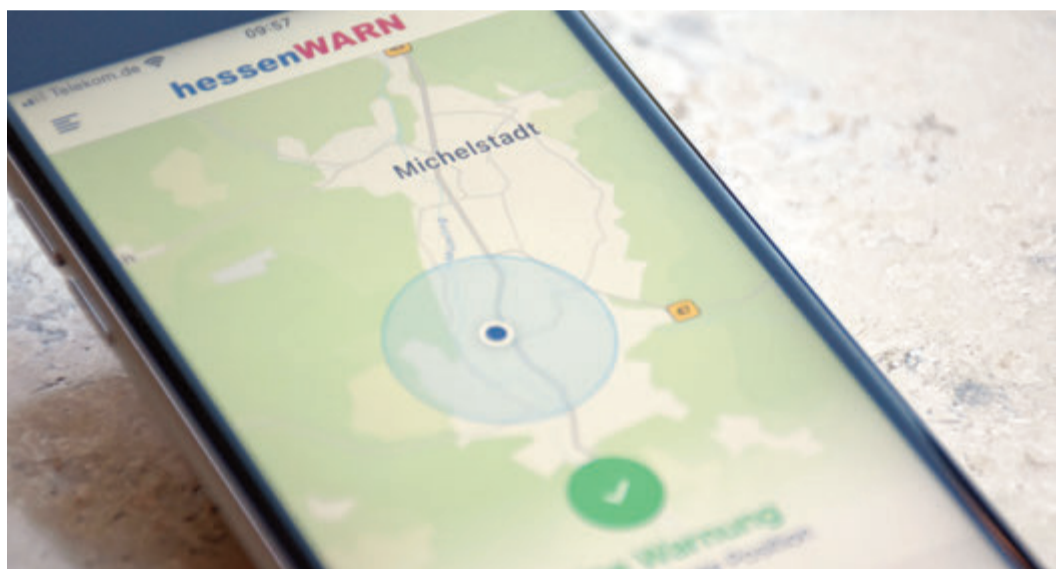
einen Stromausfall, sondern auch für andere Ereignisse wie Brände oder Trinkwasser-Verunreinigungen. „Wir können die Bevölkerung dank der Warn-Apps sehr gezielt informieren“, schildert Heinkel. „Das ist neben der Schnelligkeit ein weiterer großer Vorteil dieses Warnmittels.“

Die gängigsten Apps heißen NINA, BIWAPP, KATWARN sowie hessenWARN, die offizielle Warn- und Informations-App des Landes Hessen. „Welche man sich herunterlädt, ist letztlich gleichgültig“, so Heinkel. „Hauptsache, man hat überhaupt eine auf seinem Smartphone.“ Sobald die zentrale Leitstelle des Odenwaldkreises von einem Schadens- oder gar Katastrophenfall erfährt, gibt sie die nötigen Daten in das Modulare Warnsystem des Bundes (MoWas) ein. Dazu gehören die Art und Schwere des Ereignisses und die Fläche, die von ihm be-

troffen ist. „Wir können zum Beispiel eine Warnung für den ganzen Odenwaldkreis einstellen oder nur für eine einzige Kommune“, erläutert Heinkel. Über MoWas werden dann alle Warn-Apps bedient und man bekommt die Meldung auf sein Mobiltelefon.

Die zentrale Leitstelle kann auch weitere Warnwege in Gang setzen, wenn es geboten ist: So können über MoWas auch lokale Radio- und Fernsehsender direkt benachrichtigt und somit Durchsagen veranlasst werden. „Je nachdem, wie kritisch eine Lage ist“, so der stellvertretende Kreisbrandinspektor Norbert Heinkel. „Dasselbe gilt für Entwarnungen.“

Außer den Warn-Apps gibt es noch weitere Warnmittel: Sirenen, Lautsprecherwagen und das so genannte Cell Broadcast, das zum ersten Mal am Donnerstag, 8. Dezember, dem bundesweiten Warntag, getestet werden soll.



Gezielte Information: Die Karte der hessenWARN-App zeigt auf einem Handy, dass es für den Raum Erbach/Michelstadt keine Warnung gibt. Im Ernstfall würde das Gebiet rot unterlegt und eine entsprechende Warnung erscheinen. Foto Stefan Toepfer/Kreisverwaltung

Adventsfeier

Höchst. Der Verein für Heimatgeschichte Höchst lädt Mitglieder und Gäste am Samstag, 3. Dezember, um 14.30 Uhr zur Adventsfeier in das Hotel Lust (am Bahnhof in Höchst) ein. Weihnachtliche Gedichte und Kurzvorträge sowie ein Filmbericht von Siegwart Donike über die Reise ins Frankenland werden die Feier umrahmen. Eigene Beiträge sind ebenso willkommen. red

Blut gesucht

Breuberg/ Oberzent-Beerfelden. Hilfswillige können Blut spenden – am Montag, 12. Dezember, von 15.30 bis 19.30 Uhr in der Breuberghalle in der Bahnhofstraße 4 sowie von 17 bis 20.30 Uhr in Oberzent-Beerfelden in der alten Turnhalle, Hirschhorn Straße 40. Reservierung unter www.blutspende.de/termine. Änderungen, aktuelle Maßnahmen und Informationen per Tel.: 0800-1194911 oder online unter www.blutspende.de/corona. red



Griechische Spezialitäten

Neueröffnung ab 1. Dezember

Unterer Hammer 9
64720 Michelstadt

0151 / 56 823 881



Einfach mehr bekommen

Jetzt bei uns informieren

Der Golf MOVE

Das Sondermodell Golf MOVE ist ein Allroundtalent: Markante Scheinwerfer zieren seine ikonische Front, die 16-Zoll-Leichtmetallräder „Zürich“ prägen die Seitenansicht, Außenspiegel in Wagenfarbe sowie die abgedunkelte Heckscheibe und abgedunkelten hinteren Seitenscheiben runden das dynamische Profil ab. Eben ein echter Volltreffer.

Golf MOVE 1.5 TSI OPF 96 kW 6-Gang

Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: -; CO₂-Emissionen kombiniert in g/km: -. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht mehr nach NEFZ vor.¹

Ausstattung: Multifunktionslenkrad in Leder, beheizbar, Vordersitze beheizbar, Einparkhilfe - im Front- und Heckbereich, Notbremsassistent "Front Assist", Spurhalteassistent "Lane Assist", Digital Cockpit Pro, Sprachbedienung, Telefonschnittstelle mit induktiver Ladefunktion, Klimaanlage "Air Care Climatronic", Seitenscheiben hinten und Heckscheibe abgedunkelt, Fernlichtregulierung "Light Assist", Innenspiegel automatisch abdunkelnd, Leichtmetallräder "Zürich" 7 J x 16", u.v.m.

Inklusive Überführung und Zulassung

Volkswagen Code: VV2BVKPL

Leasingsonderzahlung:	0,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate	48 mtl. Leasingraten à	279,00 € ²

Fahrzeugausschnitt zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 30.12.2022. Stand 11/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Angaben zu Verbrauch und CO₂-Emissionen bei Spannbreiten in Abhängigkeit von den gewählten Ausstattungen des Fahrzeugs. ² Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. Gültig für Privatkunden bis zum 31.12.2022. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher im Fernabsatz.



Ihr Volkswagen Partner



Treffpunkt Thierolf GmbH & Co. KG

Hammerweg 29 64720 Michelstadt
Tel. +49 6061 7090, <http://www.vw-thierolf.de>

www.odw-journal.de



Zins is BLACK!

Jetzt sichern: Tankgutschein bis zu 100 €*

Wir machen den Weg frei.

voba-online.de

Jetzt Termin vereinbaren:

☎ Mo-Fr: 8-20 Uhr
Tel: 06061 7010

👉 Online
voba-online.de/blackweek





VR-TerminGeld ab 5.000 €
Viele Möglichkeiten



Individuelle Laufzeiten
Faire und aktuelle Zinsen



Kurzfristig abschließen
Lange profitieren



Aktionszeitraum
vom 21.11. bis 2.12.2022

* 25 € Tankgutschein ab 5.000 € Anlagebetrag, 50 € Tankgutschein ab 10.000 € Anlagebetrag, 100 € Tankgutschein ab 50.000 € Anlagebetrag. Ein Gutschein pro Haushaltseinheit. Gültig für Neu- und Bestandskunden.

Volksbank Odenwald



Optimal Markt

KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD

EINFACH & SICHER!
Jederzeit erreichbar (Montag – Sonntag!)

☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

KFZ-Ankauf

Kaufe gegen bar: Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebschaden, suche auch Agria. **Tel. 0177 / 2802695** oder über **WhatsApp 24 Std. erreichbar** o. per **E-Mail: tufan_83@hotmail.de**

Wohnmobil

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Telefon 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Infrarot-Wärmekabinen

direkt vom Hersteller TÜV-geprüfte Technik Sonderanfertigung möglich. **Sofort ab Lager lieferbar!**
Grieser • Brombachtal
Tel. 06063/50040

Kaufe jeden PKW, Bus, LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, alle Modelle, jeder Zustand, auch viele KM, Mängel, Unfall, Motorschaden, mit o. ohne TÜV, alles anbieten. Zahle guten Preis.
☎ 06158.7488215 o. 0174.6004673

Kaufe Wohnmobile / Wohnwagen, jeder Zustand, auch defekt. Zahle bar und fair.
☎ 0177/3105303

Dienstleistungen

J.Setzer Dienstleistungen UG
Maschinenverleih & -bedienung
Dienstleistungen rund ums Haus Garten und Landschaftsbau
E-mail: info@jsd-odenwald.de
https://jsd-odenwald.de
Tel.: 06068-8898872

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108 - 9154213

KAUFE Damen/Herren Bekleidung, Pelz&Leder Mäntel/Jacken Handtaschen, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Besteck, Näh/Schreibmaschinen, LP, s, Möbel, Handarbeiten, Teppiche, Bücher, Puppen, Kameras, Ferngläser, Münzen, Armband/Taschenuhren usw. ☎ 0178 3986283 Herr Heilig

Haushaltsauflösungen, Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

Frau Milli kauft: Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Uhren, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Modeschmuck, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken. Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Wertschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7.30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069 - 59772692

Ankauf von: Pelzen, Alt- u. Bruchgold, Zahn- gold, Goldschmuck, Münzen, Perrücken, Puppen, Leder- und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschine, Bücher, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo.-So. 8.00-20.00 Uhr ☎ 06104/9879935

Sonstiges

Kaufe Kleidung und Bücher von A - Z, Puppen, Porzellan, Sammeltassen, Zinn und Besteck, Näh- Schreibmaschinen, Münzen, Modeschmuck und Uhren von Privat.
Tel. 0157 / 71638166

Gelegenheit! Diverse Kfz-Modellautos Gr. 1/87 von Herpa /AWM, meistens noch original verpackt, zu günstigen Bedingungen abzugeben.
Tel.: 06162/83144

Unterricht

Suche privat Geigenunterricht für mein Enkelkind.
Tel. 0151 / 47066739 Müller

Anzeigen-Annahme
anzeigen@odw-journal.de

GEFÄSS- UND ENDOVASKULÄRE CHIRURGIE



„Gefäßerkrankungen können schwerwiegende Folgen hervorrufen. Daher ist die frühzeitige Behandlung unser Ziel.“

Unsere Behandlungsschwerpunkte

- Erkrankungen der Haupt- und Halsschlagader
- Durchblutungsstörungen wie Schaufensterkrankheit & Diabetisches Fußsyndrom
- Krampfader- und Chronisch Venöse Geschwüre
- Shuntchirurgie

Innovative Verfahren

- Kontrastmittelfreies Vorgehen
- Stoßwellentherapie
- Minimal-invasive Behandlung bei Krampfadern

Indikationsambulanz
Chefarzt Prof. Dr. Dr. med. K. Donas
Terminvereinbarung unter:
06103 / 912 61 46 3
www.asklepios.com/langen/
experten/sprechstunden



ASKLEPIOS
KLINIK LANGEN

Asklepios Klinik Langen, Röntgenstr. 20, 63225 Langen
www.asklepios.com/langen

Apropos



von Sven Iwertowski, Redaktionsleiter

Frohen Mutes im Walde pfeifen

Wer im Keller oder auch im dunklen Walde pfeift, dem wird oftmals Angst unterstellt, ein verängstigtes Sich-Mut-Zuschreien. Die Zeiten geben es auch gerade her, dass wir mit aller Kraft vor uns hin pfeifen, denn sowohl der Wohlstand scheint bedroht, wie auch gewohnte Strukturen unseres Lebens sich aufzulösen scheinen. Die Verunsicherung macht sich vielerorts bemerkbar, und so ist die Auffassung verständlich, wir wären allesamt, als Gesellschaft verängstigt. Dazu tragen auch die mich befremdenden Videoclips der Bundesregierung bei, in denen mir für Stromausfall, Winterkälte und vielleicht auch im Falle eines atomaren Schlagabtauschs in heiterem Ton die notwendigen Rettungsmaßnahmen nahegebracht werden – Vorbereitungen, für die man übrigens vor einem Jahr einhellig als „rechtslastiger Prepper“ verunglimpft worden wäre.

Mit Verlaub, das sehe ich anders: Ich lese, höre, sehe stattdessen im nahen und weiteren Umfeld einen beginnenden Trotz gegen die Widrigkeiten des verschärften Alltags. Ein „Dennoch“ statt der vermuteten Angst. So ist das Pfeifen im Walde in meinen Augen eher eine Äußerung, dass wir uns auch angesichts der Herausforderungen nicht verschrecken lassen, ein trotziges „Damit werden wir auch noch fertig“. Die Advents- und Weihnachtsmärkte öffnen, die Politik nimmt auf regionaler und Landesebene Geld in die Hand, um Vorsorge zu treffen und Projekte zu fördern, auch die Kinder gehen noch zur Schule. Es ist kein Zurückschrecken, sondern ein Sichvorbereiten auf die kommenden Zeiten.

In diesem Sinne wünsche ich vorauseilend einen schönen Advent!

IMPRESSUM:

Herausgeber: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH
Geschäftsstelle: Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940, info@odw-journal.de
Geschäftsführung: Volker Zaborowski, Markus Echternach, René Schneider ppa
Chefredaktion: Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.)
Redaktionsleitung: Dr. Sven Iwertowski
Satz: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach
Vertrieb: EGRO Direktwerbung GmbH, Bieberer Straße 137, 63179 Obertshausen
Druck: Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1 63571 Gelnhausen

Verteilung: Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/ Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Abseits stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem Hauseigenen Aufkleber "Keine Reklame, Odenwälder Journal JA" versehen sind. **Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.**

Gesamt-Auflage: 67.600 Exemplare
Odenwaldkreis: 39.800 Exemplare
Vorderer Odenwald: 27.800 Exemplare
Anzeigenpreisliste: Nummer 3

Erscheinungsgebiet: Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fränkisch-Crumbach, Groß-Bieberau, Groß-Umstadt, Groß-Zimmern, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Otzberg, Reichelsheim, Reinheim, Roßdorf.

Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers.
Für Druckfehler keine Haftung.
Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestalteten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH

ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:
• nur Geschäfts-Anzeigen •
GABY MARBERG
Tel. 0 61 65 / 93 09 46

Mobil 01 51 / 75 08 16 78
E-Mail: g.marberg@odw-journal.de
für Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal, Groß-Zimmern, Dieburg, Reinheim, Otzberg, Groß-Bieberau und Groß-Umstadt, Roßdorf

MATTHIAS MANN
Tel. 0 61 65 / 930 950 • Fax 930 940
Mobil 01 76 / 64 65 79 93
E-Mail: m.mann@odw-journal.de
für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breuberg, Lützelbach

UNSERE E-MAIL ADRESSEN
Anzeigen: anzeigen@odw-journal.de
Presstexte: info@odw-journal.de

Neuer Vorstand blickt voraus WVV mit neuer Dynamik in Fränkisch-Crumbach

Fränkisch-Crumbach. Nach zwölf erfolgreichen Jahren unter der Leitung des Vorstandsvorsitzenden Günter Horn übernimmt das Zepher des Crumbacher Wirtschafts- und Verkehrsvereins (WVV) die bisherige stellvertretende Vorsitzende Nina Heerstraß, die auch gleich nach der Wahl auf der letzten Jahreshauptversammlung ihrer persönlichen Dynamik Ausdruck verlieh: „Ab in die Zukunft mit Crumbach, der Crumbacher Geschäftswelt, dem WVV und dem guten Image unserer Gemeinde!“

Unter dem strategischen Blick Günter Horns leistete der Verein in den vergangenen Jahren Herausragendes: Schaffung eines weiblickenden und zeitgemäßen WVV- und Gemeindegloss mit dem Slogan „Die Welt im Dorf“. Mit dem Crumbacher Muschelfest und dem Slogan „Weck' den Crumbacher in Dir!“ erschuf der Verein zusammen mit vielen Crumbachern ein Dorffest von einzigartigem Format, das seit mehr als zehn Jahren Tausende

Menschen aus der gesamten Rhein-Main-Neckar-Region anlockt. Inhaltlich und markentechnisch aufgefrischt und runderneuert wurden auch der Crumbacher Weihnachtsmarkt, der von Jahr zu Jahr neue Besucherrekorde verzeichnet, sowie der Crumbacher Wandertag. Ebenso zur Erfolgsgeschichte des Vereins gehören die Heimat-Shoppen-Veranstaltungen, die offene Kommunikation und aktive Ansprache der Crumbacher Geschäftswelt, die professionelle Öffentlichkeitsarbeit sowie die Benefiz-Veranstaltung „Crumbach hilft!“. Dabei handelt es sich um eine Multivisionsschau von Inge und Arnold Zörgiebel, die von ihren außergewöhnlichen Reisen in abgelegene Weltgegenden erzählen. Der Erlös dieser Veranstaltung kommt stets einem sozial-gesellschaftlichen Zweck zugute. Den Rekorderlös erzielte der Verein mit 11.500 Euro für die Flutopfer aus dem Ahrtal.

Gewählt wurden: Nina Heerstraß, 1. Vorsitzende, Stefan Will, 2.

Vorsitzender, Günter Horn, 2. Vorsitzender, Arnold Zörgiebel, Schriftführer, Manuela Wiemann, Rechnerin, sowie Liane Heist, Sybille Hanke, Christine Lange, Simon Thamm, Michael Schneider, Klaus Schulze und Dieter Preuss. Neugewählt in den Vorstand wurden Sonja Sammüller, Rudi Bischoff, Georg Beeh und Kay Vonderlage. Mit einem Hauch von Wehmut wurde die Rechnerin Ingrid Scheifele aus dem Vorstand verabschiedet. Nach 24 Jahren intensiver Vorstandarbeit sagte sie leise „Servus“. *Dieter Preuss/red*

Erbacher Flohmarkt

4. Dez.
Vorbestellungen sind samstags von 16.00 bis 18.00 Uhr auf dem Gelände ausschließlich gegen Vorkasse möglich!
Infos unter Tel. 0151 / 72461183
www.erbacher-flohmarkt.com
flohmarkt-erbach@gmx.de

Bauen & Wohnen

Dachreparaturen

preiswert & fachgerecht
Tel. 0175 9542278
www.odw-journal.de

Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685 - 409140, 5% Online-Rabatt sicher.
www.dachbleche24.de

DRAHT WEISSBÄCKER
ZÄUNE • GITTER • TORE
Draht- und Gitterzäune • Tore
Schiebetore • Drehkreuze
Schranken • Türen • Gabionen
Pfosten • Sicherheitszäune
Mobile Bauzäune • Alu-Zäune
sämtliche Drahtgeflechte
Alu-Toranlagen • Rankanlagen
auch Privatverkauf

Einbruch in Haus und Pfarrbüro
Reichelsheim/Brensbach. Insgesamt drei Einbrüche im Gersprenztal sind im Visier der Polizeibeamten Erbachs. Am Freitag, 18. November, drangen Kriminelle zwischen 19.40 und 23.30 Uhr in ein Haus im Krautweg ein, ob Beute gemacht wurde, ist noch unbekannt.

Zwischen Samstagvormittag, 19. November, und der Nacht zum Sonntag, 20. November, schlugen Unbekannte eine Terrassentür in der Straße Birkenhag ein und durchsuchten mehrere Zimmer. Auch hier ist noch unklar, wie viel Beute die Kriminellen machten.

Ebenfalls in der Nacht zum Sonntag brachen Diebe in das Pfarrbüro der evangelischen Kirchengemeinde in der Jahnstraße in Wersau ein. Sie hebelten einen Schrank auf und erbeuteten Bargeld. Hinweise an Tel.: 06062-9530. *red*

Nebenbeschäftigung als Zeitungs- zusteller für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort. Bei Interesse melden: 06104-49700
www.odw-journal.de

Kroatische erfahrene Frau sucht neue Betreuungsstelle in Privat-haushalt! Ich spreche gut Deutsch und lese gerne vor. Ich habe Erfahrung mit Demenz und bettlägerigen Menschen. Nur langfristig! Bitte nur seriöse Anfragen! ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024

Stellenmarkt

„Haus Friesland“

Besondere Wohnform für Menschen mit seelischer Behinderung
Haisterbacher Str. 38
64711 Erbach/Günterfürst
Tel: 0 60 62 - 6 21 51
Mobil: 0173 715 4005

Fax: 0 60 62 - 6 21 52
E-Mail: haus.friesland@gmail.com
Homepage: hausfriesland-info.com

Inhaberin: Anna Schulz
Wir suchen dich!!!
Heilerziehungspflege
Fachkräfte und Helfer*innen (m/w/d)
Eingliederungshilfe für 16 Bewohner*innen
50% - 75% = 20 - 30 Std/Woche
Bewerbungen per E-Mail oder Mobilnummer
Nackte Rentnerin(66) 01520-780 55 31



ASKLEPIOS
KLINIK LANGEN

**REWE
CENTER
MICHELSTADT
Dein Markt**

Deine Vielfalt. Dein Markt.



Hackfleisch gemischt
vom Rind und
Schwein,
je 250-g-Pckg.
(1 kg = 7.96)

Knaller
1.99



Müller
Joghurt mit der Ecke
versch. Sorten,
je 150-g-Becher
(1 kg = 2.20)

Knaller
0.33



Landliebe
Streichart oder
Butter
je 250-g-Pckg./
Becher (1 kg = 9.16)

Knaller
2.29



Mon Chéri
je 157-g-Pckg.
(1 kg = 12.68)

Aktion
1.99



Oro di Parma
italienische Tomaten
versch. Sorten,
je 400-g-Dose
(1 kg = 2.48)

Aktion
0.99



Melitta
Bella Crema
versch. Sorten,
ganze Bohnen,
je 1000-g-Btl.

Aktion
9.99



Pfanner
Ice Tea
versch. Sorten,
je 2-l-Pckg.
(1 l = 0.56)

Aktion
1.11



Jack Daniel's
Tennessee
Whiskey
40% Vol.
oder Honey
35% Vol.,
je 0,7-l-Fl.
(1 l = 21.41)

Knaller
14.99



Oettinger
Pils oder Export
je 20 x 0,5-l-Fl.-
Kasten (1 l = 0.60)
zzgl. 3.10 Pfand

Aktion
5.99

Walther-Rathenau-Allee 24, 64720 Michelstadt
Für dich geöffnet von Montag bis Samstag von 7 bis 22 Uhr

Die REWE-App
Alle Angebote
immer dabei.

rewe.de

OdenwaldAlarm
Sicherheit ist Vertrauenssache

Wir bedanken uns bei unserer werten Kundschaft und unseren Geschäftspartnern für das entgegen gebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Ihnen Allen wünschen wir ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

Odenwaldalarm · Siegfriedstraße 23 · 64385 Reichelsheim
Tel.: 06164/634829 · info@odenwaldalarm.de · www.odewaldalarm.de

Frag' den Delp!

HOLZWERK DELP
Wir haben Ideen mit Holz.

Am Sägewerk 1
64385 Reichelsheim
06164 50129-0
info@delp.de
www.delp.de

Natursteinfachbetrieb STEIGER

Ziegelhüttenstraße 8-12
64385 Reichelsheim
Telefon 0151 59005999
natursteinfachbetrieb-steiger@web.de

Grabsteine
Einfassungen
Grababdeckplatten
Findlingssteine
Natursteingärten
Natursteinbäder
Treppen, Fensterbänke,
Küchenarbeitsplatten
aus Granit und Marmor
Bildhauerarbeiten
Baggerarbeiten
Restaurierungen
Odenwälder Edelgranit

KELTEREI krämer

Apfelwein & Fruchtsäfte
aus dem Odenwald

www.kelterei-krämer.de

Autohaus LOHBRUNNER

MITSUBISHI MOTORS

0 61 64 / 51 66 - 0

Am Lackenberg 2, 64385 Reichelsheim
www.autohaus-lohbrunner.de



Beerfurther Lebkuchen- & Weihnachtsmarkt

03.-04.12.2022 MARKTPLATZ BEERFURTH

SAMSTAG | 14:00 - 22:00 Uhr

18:00 Uhr Eröffnung durch Bürgermeister Stefan Lopinsky
anschließend Weihnachtsandacht
Weihnachtssingen mit dem MGV 1854 Eintracht
und Auftritt des Posaunenchor Fr.-Crumbach

SONNTAG | 11:00 - 20:00 Uhr

17:30 Uhr Lieder und Gedichte von Kindern der
Grundschule Beerfurth

18:00 Uhr Tombola

Lebkuchen | Weihnachtsgebäck | Schokolade | Odenwälder Gäulschen | Weihnachtsgeschenke
Holzbastelarbeiten | Glasbläserei | Schnaps und Likör
Großes Angebot an genussvollen Leckereien | Nikolaus | uvm.

Das ist dufte!

Beerfurther Lebkuchen- und Weihnachtsmarkt

Es ist Lebkuchenmarkt in Beerfurth, wenn am 2.Advents-
wochenende der Marktplatz nach Lebkuchen, Waffeln,
Glühwein und Bratwurst duftet.

Nach 2 Jahren ist es wieder so weit, vierzehn Aussteller
schmücken den Marktplatz in Beerfurth.

Beerfurther Vereine und die traditionellen Betriebe aus
Beerfurth präsentieren Ihre Produkte:

Schokoladennikoläuse, Lebkuchen, Plätzchen, Kuchen,
Odenwälder Gäulschen und Holzbastelarbeiten, Schnaps,
Liköre und Beerfurther Punsch und viele andere Highlights.
Die Veranstalter hoffen auf viele Besucher aus Nah und
Fern und laden Sie hiermit ein.

Auch dieses Jahr dürfte ein Anziehungspunkt für Groß und
Klein die Odenwälder Alpakas sein.

Die Nikoläuse Nils und Kay verteilen Geschenke an die
Kinder.

Der MGV Beerfurth und der Posaunenchor aus Fr.-Crum-
bach Singen und Spielen am Samstag, nach der Begrü-
ßung durch den Bürgermeister S.Lopinsky und der Andacht
unserer Pfarrers F. Reeh um 18 Uhr.

Engagiert zeigen sich auch die Kinder der Grundschule.
Sie lesen Geschichten für Kinder vor und Sonntagsnach-
mittags gegen 17.30 Uhr singen Sie zusammen auf dem
Marktplatz Weihnachtslieder.

Ein sicherlich charmanter Weihnachtsmarkt, der am Sonn-
tagabend mit einer großen Tombola zu Ende gehen wird.
Der Markt öffnet am Samstag, dem 03.12.22 um 14 bis 22
Uhr und am Sonntag, dem 04.12.22 von 11 bis 20 Uhr.

Ortsbeirat Beerfurth
Dieter Gräber (Ortsvorsteher)

Eberhardt
Back- und Schokoladenwaren

Original Odenwälder
Lebkuchen und
Weihnachts-
Gebäckspezialitäten

sowie Weihnachtsmänner
und Osterhasen aus der guten
EBERHARDT-Schokolade.

Schwimmbadstraße 3 · 64385 Beerfurth · Telefon: 06164 / 22 31
Privatverkauf während der Saison geöffnet:
Mo.-Fr. 8-12 Uhr und 13.30-18 Uhr, Sa. 8-15 Uhr
www.eberhardt-schokolade.de

Das Weihnachtsdorf Michelstädter Künstlerin erhält Preis Brensbacher Markt um den 2. Advent Sieglinde Gros stellt den Menschen ins Zentrum

Brensbach. Das Weihnachtsdorf delberger und Darmstädter
der Gemeinde ist bald für Gäste Straße erwartet Sie ein breites
offen. Am Freitag, 2. Dezember, und ausgewogenes Angebot an
geht es für das Wochenende um Kunst, Kultur und Kulinarik.
17 Uhr mit der feierlichen Eröffnung Lassen Sie sich zusätzlich durch
nung durch den Bürgermeister die weihnachtliche Dekoration
Rainer Müller. Das ganze zweite mit ihrer beeindruckenden Illu-
Adventswochenende stehen die mination in unserer Ortsmitte
Türen und Fenster der teilneh- verzaubern und genießen Sie die
menden Häuser und Höfe offen, Atmosphäre.“
viele Teilnehmer präsentieren Das Dorf öffnet freitags um 17
Weihnachtslieder, Gedichte, Uhr, samstags um 16 und sonn-
Filme und Musik. Bürgermeister tags um 14 Uhr. Geschlossen
Rainer Müller: „Entlang der Hei- wird jeden Tag um 21 Uhr. red



Sieglinde Gros während der Preisverleihung Foto: privat

**Michelstadt/ Darmstadt-Die-
burg.** Die Holzbildhauerin Sieg-
linde Gros, die ihr Atelier im
Kellereihof hat, erhält den mit
10.000 Euro dotierten Georg-
Christoph-Lichtenberg-Preis für
„Die zentrale Rolle im Werk von
Bildende Kunst. Landrat Klaus
Peter Schellhaas, Kulturdezernent
des Kreises, hat an der Georg-
Christoph-Lichtenberg-Schule in
Ober-Ramstadt den vom Landkreis
Darmstadt-Dieburg ausgelobten
Preis an sie verliehen.
Die gebürtige Darmstädterin

Sieglinde Gros absolvierte ihre
Ausbildung zur Holzbildhauerin in
Michelstadt im Odenwald, die
Meisterschule schloss sie in Mün-
chen ab.
„Die zentrale Rolle im Werk von
Sieglinde Gros spielt der Mensch:
Der Mensch in seinem Miteinan-
der, in einer Menschengruppe.
Jeder hat seinen eigenen Kopf und
ist als Individuum erkennbar. Die
dargestellten Gesichter sind keine
Porträts, sie entstehen beim Arbei-
ten“, würdigte der Landrat das

Wirken der Preisträgerin.
Der Landkreis Darmstadt-Die-
burg vergibt alle zwei Jahre im
Wechsel zwischen Bildender
Kunst und Literatur den mit 10.000
Euro dotierten Georg-Christoph-
Lichtenberg-Preis. Der Preis ist be-
nannt nach dem Mitte des 18.
Jahrhunderts in Ober-Ramstadt ge-
borenen Universalgelehrten, der im
Zeitalter der Aufklärung durch
seine experimentalphysikalischen
Erkenntnisse wie auch durch seine
Aphorismen berühmt wurde. red

Brudergrund TipTop Flurbereinigung

Neue Bänke, Liegen und Spielgeräte Erste Bauprojekte in Erbsenbach

Erbach. Der Wildpark Brudergrund mit Rot-, Dam- und Muffelwild wird stetig gepflegt und erweitert. Nun stehen neue Picknickbänke, Erholungsliegen und Spielgeräte auf der Spiel- und Freizeitanlage des Erholungsgebiets. Die neuen Erholungsbänke und Liegen bestehen aus robustem Recyclingmaterial. Daneben sorgen neue Spielgeräte aus Holz für ausreichend Spaß bei den Kindern. Die Spielgeräte wurden durch Mittel des Brudergrundfonds und

aus Spenden der Schmitt-Lynker-Stiftung sowie den Einnahmen des Futtermittelverkaufs finanziert. In Zukunft sollen noch eine große Spielkombination zum Klettern und Rutschen und ein bodengleiches Trampolin folgen. Ebenso sind eine kleine Spielkombination und eine Nestschaukel vorgesehen. Der Eintritt zum Wildpark Brudergrund ist frei, Futterpäckchen kosten einen Euro. Auch Spenden werden genommen. *red*



Die städtischen Bauhofmitarbeiter stellen neue Erholungsliegen im Wildpark Brudergrund auf. Foto: Bauhof Erbach

Roßdorf. Die ersten im Flurbereinigerungsverfahren geplanten Projekte wurden am Freitag, 4. November, gemeinsam durch die Teilnehmergemeinschaft (TG) Roßdorf-Erbsenbach, der Gemeinde Roßdorf, der bauausführenden Firma Erdbau Südwest und dem Amt für Bodenmanagement (AfB) Heppenheim abgenommen und an die Gemeinde Roßdorf übergeben.

Mit den Bauarbeiten war im April begonnen worden. In der Tallage des Erbsenbaches wurden gewässerferne Schotterwege beseitigt und in einem weiteren Abstand zum Erbsenbach hin neu angelegt. Im oberen Talbereich konnte ein Uferstrandstreifen mit einer Breite von circa 15 Meter angelegt werden. Die zwischen den neuen Wegen und dem Erbsenbach liegenden Wiesen sollen künftig ausgiebig genutzt werden, ebenso gibt es nun Möglichkeiten für großzügige Renaturierungsmaßnahmen am Gewässer.

Eine Fußwegeverbindung vom Heim für Menschen mit Behinderungen zur Ortslage Roßdorf wurde ebenso angelegt. Im Zuge dieses Wegebauausbaus wurde auch die einsturzgefährdete Brücke über den Erbsenbach des Amtes für Bodenmanagement Heppenheim neu geplant und gebaut.

Die Zufahrt von der Darmstädter

Straße zum Ludwigsteich wurde in Stand gesetzt.

Auch in der Feldgewann „Im Röhreheck“ wurden im Rahmen der Flurbereinigung mehrere landwirtschaftliche Wege in Schotterbauweise saniert. Untersuchungen auf etwaige Kampfmittel verzögerten und verteuerten die Bauarbeiten erheblich.

Schließlich wurde auch am Ortseingang von Gunderhausen ein neues Wegestück angelegt, um zu Fuß in den Ort mit Einkaufszentrum gelangen zu können, ohne auf die Bruchwiesenstraße (K128) ausweichen zu müssen.

Die Maßnahmen kosteten 700.000 Euro und konnten mit einem Fördersatz von 71 Prozent durch EU, Bund und Land Hessen unterstützt werden.

Der Gemeinde Roßdorf und der Teilnehmergemeinschaft wurde nach der Bauabnahme ein entsprechender Bewilligungsbescheid überreicht. *red*



GÄNSE, ENTEN, PUTEN, PERLHÜHNER, HÄHNCHEN UND SUPPENHÜHNER

Bitte um Vorbestellung unter **Tel. 06162 / 72524** oder **0160 / 95731846**

Familie Stuth
Habitzheimer Straße 24
64853 Otzberg/Lengfeld

Ufosichtungen Vortrag von Hansjürgen Köhler

Lützelbach. Der nächste Vortrag in der neuen Reihe des Heimat- und Geschichtsvereins Lützelbach „Kultur im Hofhaus“ widmet sich dem speziellen Thema der „UFO-Sichtungen“. Hansjürgen Köhler aus Lützelbach-Breitenbrunn berichtet dazu am Donnerstag, 1. Dezember, um 19 Uhr in Lützelbach-Rimhorn, Rathausstraße 29.

Köhler beschäftigt sich seit mehr als 40 Jahren als „UFO-Jäger“ mit rätselhaften Himmelsphänomenen. Er betreibt im Odenwald das „Centrale Erforschungsnetz außergewöhnlicher Himmelsphänomene“ (Cenap), die Meldestelle für mysteriöse Flugobjekte. „Die meisten Phänomene sind rational erklärbar“, so Köhler. Sein Arbeitsfeld umfasst die UFO-Historie, Fallanalysen, aktuelle Ereignisse und entmystifizierende Tatsachen. Im Lützelbacher Ortsteil Breitenbrunn wurde vor Kurzem die 10.000. Ufo-Sichtung gemeldet. *red*

Partner in Sport und Fitness Rewe Ercan unterstützt TSV Höchst



Die TSV-Vorsitzenden Jens Fröhlich und Tim Matthes vor dem Rewe Markt in Höchst bei der Überreichung der TSV-Partner-Aufkleber mit der Aufschrift „Offizieller Partner des TSV Höchst“ an Ali Korkmaz und Ege Ercan. Mit den Aufklebern möchte der TSV Höchst das Engagement seiner Förderer für Kunden und die Allgemeinheit sichtbar machen. Die TSV-Vorsitzenden bedankten sich bei der Rewe Ercan GmbH für die stetige und großzügige Unterstützung bei der Ausrichtung und Ausstattung von Veranstaltungen. Foto: privat

Von der DLG ausgezeichnet Silber für Landwirt Klaus-Werner Wolf

Groß-Umstadt/ Höchst. Der Vorstand der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft (DLG) hat Klaus-Werner Wolf, Landwirt aus Höchst-Dusenbach, mit der Max-Eyth-Denkmedaille in Silber ausgezeichnet. Wie DLG-Vizepräsident Prof. Dr. Till Meinel in seiner Laudatio hervorhob, würdigt die DLG damit seine Verdienste um die Rinderhaltung in Deutschland und die DLG.

Wörtlich sagte Prof. Meinel: „Neben dem eigenen Betrieb ein Ehrenamt mit solchem Engagement auszuüben, ist aller Achtung wert!“

Klaus-Werner Wolf ist Agrarwissenschaftler mit Abschluss in Gießen und bewirtschaftet – inzwischen gemeinsam mit seiner jüngsten Tochter – in der Schäfer-Wolf GbR einen Milchviehbetrieb mit 70 Kühen und 250 Hektar Fläche mit angeschlossener Direktvermarktung und Biogasanlage in Höchst-Dusenbach.

Wolf steht seit über 30 Jahren dem DLG-Testzentrum als Einsatzbetrieb für praktische Prüfungen

von Stalleinrichtungen und Tierpflegegeräten in der Rinderhaltung zur Verfügung – aufgrund der räumlichen Nähe von etwa zehn Kilometern zum Testzentrum in Groß-Umstadt ein unschätzbare Vorteil. Seit 1993 ist Wolf als Praktiker auch Mitglied der bereits genannten DLG-Prüfungskommission „Technik in der Rinder-

haltung“ und führt dieses Gremium seit 26 Jahren als Vorsitzender. Wolf trägt als Teil des Fachbeirats am DLG-Testzentrum auch dafür Sorge, dass die DLG-Prüfungen von den Prüffrahen bis zu den Prüfberichten über alle Fachgebiete hinweg vergleichbare Strukturen und Standards besitzen. *red*



Klaus-Werner Wolf (zweiter von links) erhält die Max-Eyth-Denkmedaille in Silber für sein Engagement für die Rinderhaltung und die DLG (weitere Personen, alle DLG-Testzentrum, Groß-Umstadt: Prüfingenieur Dr. Harald Reubold, DLG-Vizepräsident Prof. Dr. Till Meinel, Geschäftsführer Stefano Mastrogiovanni) Foto: Privat



Einfach mehr bekommen

Jetzt bei uns informieren

Die neuen MOVE Sondermodelle

Was für ein Team: Die zahlreichen Modelle machen das, was sie am besten können – mit Highlight-Ausstattungen begeistern, z. B. mit dem Infotainment-System „Ready 2 Discover“, dem Winterpaket und der Klimaanlage „Air Care Climatronic“. Welches landet bei Ihnen einen Volltreffer?

T-Roc MOVE 1.0 TSI OPF 81 kW 6-Gang
Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: -; CO₂-Emissionen kombiniert in g/km: -. Für das Fahrzeug gelten nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht mehr nach NEFZ vor.¹
Ausstattung: Multifunktionslenkrad in Leder, Vordersitze beheizbar, Parklenkassistent "Park Assist" inkl. Einparkhilfe, Digital Cockpit, Klimaanlage "Air Care Climatronic", Außenspiegel elektrisch einstell-, anklapp-, beheizbar, mit Memory-Funktion, Fahrlichtschaltung automatisch, mit LED-Tagfahrlicht sowie "Coming home"- und "Leaving home"-Funktion, Fernlichtregulierung "Light Assist", Innenspiegel automatisch abblendend, LED-Scheinwerfer, Regensensor, Leichtmetallräder "Zürich" 7 J x 17, u.v.m.

Volkswagen Code: VRPR5NVV

inklusive Überführung und Zulassung

Leasingsonderzahlung:	0,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate	48 mtl. Leasingraten à	249,00 € ²

Fahrzeugausschnitt zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 30.12.2022. Stand 11/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Angaben zu Verbrauch und CO₂-Emissionen bei Spannweiten in Abhängigkeit von den gewählten Ausstattungen des Fahrzeugs. ² Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. Gültig für Privatkunden bis zum 31.12.2022. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher im Fernabsatz.



Ihr Volkswagen Partner

Treffpunkt Thierolf GmbH & Co. KG
Das Autohaus im Odenwald – seit über 90 Jahren.
Hammerweg 29 64720 Michelstadt
Tel. +49 6061 7090, <http://www.vw-thierolf.de>



Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr!

RESIDENZ & HOTEL Werkstraße 27
„AM KURPARK“  64732 Bad König
BAD KÖNIG Tel. 06063.9594-0
www.senioren-wohnekonzepte.de

Anzeige

Mehr Wohnkomfort Sicherheit und Lebensqualität

Lässt man das Jahr 2022 Revue passieren, ist viel passiert. Die Auseinandersetzungen in der Ukraine, explodierende Energiekosten und auch Corona sind immer noch ein Thema. Alles Dinge, auf die auch Sie bestimmt gerne verzichtet hätten. Sehnen Sie sich auch nach Zuverlässigkeit, Stabilität und Sicherheit in diesen Zeiten? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Wir, die Seniorenresidenz in Bad König bieten Seniorinnen und Senioren die Möglichkeit auf ein selbstbestimmtes Leben in einem

sicheren Umfeld mit vielen individuellen und passgenauen Dienstleistungsangeboten. Hierfür stehen 120 hochwertige und stilvoll ausgestattete 2- oder 3-Zimmer-Wohnungen in bester Kurparklage zur Verfügung. Alle Appartements sind seniorengeeignet, mit Echtholz-Parkettboden, Einbauküche, Duschbad, Wintergarten und (Dach-) Terrasse oder Balkon ausgestattet. Die Wohnungen richten sich die Bewohner nach ihren Vorstellungen ein. Von der Verpflegung über die Wohnungsreinigung bis zum Haus-

meisterservice werden den Bewohnerinnen und Bewohnern auf Wunsch viele Alltagspflichten abgenommen. Auch einen Friseursalon, eine Fußpflegepraxis oder das „Residenz-Lädchen“ für Ihren Einkauf finden Sie unter dem Dach der Residenz „Am Kurpark“. Die Rezeption ist täglich von morgens bis abends besetzt, so dass immer ein Ansprechpartner da ist. Das gilt auch für den Notfall. Der im Haus ansässige Pflegedienst ist 24 Stunden täglich in Rufbereitschaft und kann durch die im Zimmer installierten Notrufschalter schnell aktiviert werden.

Der hauseigene „Resi-Bus“ sorgt dafür, dass Sie problemlos in Bad König, Erbach und Michelstadt unterwegs sein können, und der Bahn-

hof mit Anbindung nach Darmstadt und Frankfurt ist in der Nähe und gut zu Fuß erreichbar.

Das breit aufgestellte Veranstaltungsprogramm des Hauses sorgt für reichlich Abwechslung. Geboten werden beispielsweise musikalische Unterhaltung, sportliche Angebote als auch Schmuck- oder Modepräsentationen.

Das breite Angebot an Dienst- und Serviceleistungen gewährt ein hohes Maß an Komfort und Alltagserleichterungen. Sind Sie neugierig geworden? Es informiert Sie gerne Silvia Uhlig unter 06063-95940 oder per E-Mail info@seniorenresidenz-badkoenig.de. Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter www.senioren-wohnekonzepte.de



Das „Gelbe Haus“
FreiRaum für Senioren

... für junge Senioren ab „65plus“

www.senioren-wohnekonzepte.de

Anfang 2023 vermieten wir in der Wohnanlage **Das „Gelbe Haus“** für junges Seniorenwohnen eine

2-Zimmer-Wohnung | ca. 58 qm

Wir bieten:

- offener Wohn-Ess-Bereich mit vorhandener Einbauküche
- bodentiefe Fenster für helle Räume
- Loggia, die viel Platz für Ihr Gartenmobiliar bietet
- hochwertig ausgestattetes Bad mit barrierefreier XXL-Dusche
- Aufzug ab Tiefgarage
- Gegensprechanlage mit Kamera
- energieeffizientes Beleuchtungssystem im und ums Haus
- drei Gemeinschaftsräume plus Dachterrasse u.v.m.

Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt auf mit: Silvia Uhlig
Tel. 06063.9594-0 | Mail: info@seniorenresidenz-badkoenig.de

Seniorenresidenz „Am Kurpark“ GmbH | Werkstraße 27 | 64732 Bad König

Vorsorge, Haus & Co.: Finanzielles in der Familie besprechen

(akz-o) Lebensmittel, Strom, Öl und Gas: Alles wird teurer. Grund dafür ist die Inflation in Deutschland, die seit Monaten so hoch ist wie seit Jahrzehnten nicht mehr. Bürgerinnen und Bürger fürchten, dass sie sich im Alltag einschränken müssen, insbesondere ältere Menschen, deren Rente knapp bemessen ist. Viele von ihnen besitzen eine Immobilie, dennoch kalkulieren sie mit spitzem Bleistift. Doch aus Scham vor Gerede in der Nachbarschaft und in der Familie verschweigen sie ihre finanziellen Probleme: Über Geld zu reden ist für viele Menschen immer noch ein Tabu.

Optionen zur Altersfinanzierung erörtern
Sich ein Herz zu fassen und über Geld zu reden, kann betroffenen Menschen aber auch Optionen aufzeigen, um den finanziellen Spielraum für den Lebensabend zu erweitern. Gemeinsam mit den Kindern oder anderen Vertrauten können sie entscheiden, ob eine Immobilienverrentung für sie in Frage kommt. Diese Form der Altersfinanzierung hat sich in den vergangenen Jahren in Deutschland etabliert.

Finanzthemen offen auf den Tisch bringen
Verbraucherzentrale und Finanzcoaches empfehlen, solche Gedanken und Ängste zu überwinden. Mindestens einmal pro Jahr sollten Senioren und Seniorinnen mit den eigenen Kindern, Geschwistern oder den engsten Freunden über Geld Dinge sprechen. Das Gespräch ersetzt aber nicht das Anlegen eines sogenannten Notfallordners.

Viele ältere Menschen schieben diese Aufgabe vor sich her, weil es zeitintensiv ist, alle Unterlagen zusammenzustellen. Doch für die Vertrauten ist ein auf Stand gehaltener Ordner im Falle eines Falles eine große Erleichterung. Der Ordner sollte Angaben zum Bankkonto und Sparguthaben enthalten, Kopien

von Miet- und Telekommunikationsverträgen, von Versicherungspolice sowie eine Vorsorgevollmacht und eine Patientenverfügung. Zusätzlich sollte eine vertraute Person eine Bankvollmacht erhalten. Auch davon gehört eine Kopie in den Ordner.

Sozial nachhaltig
Die Immobilie wird dabei an ein Unternehmen verkauft, doch die Kunden und Kundinnen dürfen lebenslang an ihrem Lieblingsplatz wohnen bleiben und erhalten eine Rentenzahlung. Sozial nachhaltige Anbieter sichern die Seniorinnen und Senioren ab durch einen Eintrag des Wohnrechts und der Rentenzahlung im Grundbuch und entlasten Sie zudem von den Kosten der teuren Instandhaltung. Mehr Informationen erhalten Sie beispielsweise im Internet.



Foto: Deutsche Leibrenten Grundbesitz AG/akz-o



Laufkomfort spürbar erleben



Made in Germany



since 1949
Gabor

**KALTE FÜSSE ...
WARME STIEFEL!
AUCH MIT GORE-TEX
AB 99,95 €**

Auswechselbares Fußbett
anatomisch geformt, auch für Maßeinlagen geeignet.

Große Auswahl an Schuhen für lose Einlagen und Wechselfußbett, Diabetiker- und Verbandsschuhe



Schuhhaus Andreas Wolfstetter e.K.
Wolfstetter
ZEIT FÜR EINEN GUTEN SCHUH

Römerstraße 12 · 63785 Obernburg
Tel. 06022 9150 · www.schuh-wolfstetter.de

www.odw-journal.de

100 Jahre Friseursalon Trautmann

verdanke ich Ihnen, meinen treuen Kunden, sowie meinem engagierten Team, das immer an meiner Seite steht.

**Ihnen allen
danke ich von Herzen**



Friseursalon
Trautmann

Inhaberin: Alexandra Hartmann

Erbacher Straße 4 64739 Höchst
Tel: 06163 2221 | info@friseursalontrautmann.de
www.friseursalontrautmann.de

100jähriges Jubiläum Friseursalon Trautmann feiert

Hundert Jahre Friseursalon Trautmann, 95 Jahre in Familienbesitz, nun seit fünf Jahren von Alexandra Hartmann geführt. Sie und ihre zwei Kolleginnen haben den Meisterbrief und setzen jeden Tag in der jeweils aktuellen Frisurenmode Akzente mit einer ganzheitlichen Methode. Kompetenz in allen Bereichen des Friseurhandwerks zeigt sich, sowohl auf dem Kopf wie auch auf der Kopfhaut.

Die Öffnungszeiten des Friseursalons Trautmann: Dienstag bis Donnerstag von 8.30 bis 18 Uhr, Freitag von 8 bis 18 Uhr und samstags von 8 bis 13 Uhr sowie nach Vereinbarung.

Gegründet wurde das Geschäft 1922 von Ludwig Thierolf, Ello Reschs Großvater. Nach der An-

fangsphase im Wohnzimmer der Familie mietete Thierolf seine ersten Geschäftsräume an der Wilhelmstraße. Zusammen mit Ehefrau Anna, die sich als Höchster Hebamme einen Namen gemacht hatte, erwarb Ludwig Thierolf das Haus an der Erbacher Straße 4. Zu dieser Zeit begann deren Tochter Hilde ihre Friseurlehre im Michelstädter Salon Weber, um 1958 als frisch gebackene Friseurmeisterin das Geschäft zu übernehmen und ab diesem Zeitpunkt gemeinsam mit Ehemann Karl Trautmann zu führen. Im Jahr 1964 begann Tochter Ello ihre Ausbildung im elterlichen Betrieb und führte diesen von 1989 bis zur Übergabe an Alexandra Hartmann.



Katja Baier, Alexandra Hartmann, Laila Welte

Anzeige

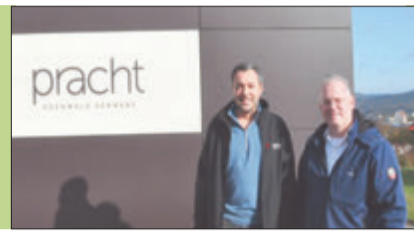
Standortmagazin

der Wirtschaftsförderung Odenwaldkreis



A Scottish Christmas im Odenwald

Die Schottlandvereinigung Odenwaldkreis veranstaltet erstmals eine Schottische Weihnacht in der Ev. Martinskirche in Oberzent/Beerfelden. >> Seite 3



Betriebsbesuch der OREG bei Pracht Living GmbH

Nicht nur im Odenwald ist der Name Pracht ein Begriff. Bereits mehrfach wurde die Pracht Living GmbH ausgezeichnet, zuletzt mit dem German Brand Award'22. >> Seite 2

Jahrgang 16 - Ausgabe 369 / 25. November 2022

Arbeit und Soziales

Schülerveranstaltungen für Kunden des Job-Centers in Herbstferien gut besucht

Berufswegeorientierung und Ferienjobs waren Hauptthemen

VON JANA BRENDEL

Odenwaldkreis. Auf eine erfolgreiche Woche gefüllt mit Informationsveranstaltungen für seine jungen Kundinnen und Kunden kann das Kommunale Job-Center (KJC) in Erbach zurückblicken.

Das Team U25 hatte in den Herbstferien wieder erwerbsfähige SGB II-Leistungsberechtigte, die sich im Übergang von der Schule ins Berufsleben befinden, ins Landratsamt eingeladen, um sich und seine Arbeit vorzustellen, über Unterstützungsmöglichkeiten zu informieren und Eingliederungsvereinbarungen abzuschließen. Zudem wurden die Schülerinnen und Schüler auf die verschiedenen Förderungen im Rahmen von Bildung und Teilhabe hingewiesen. Als besonderes Thema stellten die BASS-Studierenden des KJC den Teilnehmenden in diesem Jahr die Vorteile und Möglichkeiten von Ferienjobs vor.

Die Schülerveranstaltungen waren dabei durchweg gut besucht. Rund zwei Drittel der eingeladenen Jugendlichen waren, oft in Begleitung ihrer Eltern, der Einladung gefolgt. An vier Tagen in insgesamt sechs Veranstaltungsböcken hatten die Anwesenden die Möglichkeit, sich mit ihren Fragen direkt an ihre zuständigen Vermittlungscoachs zu wenden.

Viele nutzten dafür die an die Gruppenveranstaltung angeschlossenen Einzelgespräche. In diesen wurden nicht nur Eingliederungsvereinbarungen abgeschlossen oder über die Zeugnisse der Teilnehmenden gesprochen. Die meisten Fragen kamen zum Thema Berufsorientierung auf.

„Viele unserer jungen Kundinnen und Kunden haben bereits konkrete Vorstellungen, was sie nach dem Schulabschluss machen möchten. Ein Großteil strebt ein Studium an. Es gibt aber auch Schülerinnen und Schüler, die noch unschlüssig sind. Diese haben meistens nur die gängigen Berufsbilder vor Augen. Wie vielfältig jedoch der Ausbildungsmarkt ist und welche Alternativen es beispielsweise gibt, wenn der Ausbildungswunsch mit dem vorliegenden Notenschnitt nicht realisierbar ist, wissen nur wenige. Deshalb haben wir in den Gesprächen auch die Zeit genutzt, um gemeinsam mit den Jugendlichen spezielle Informationsportale im Internet anzuschauen



Bei der Gruppenveranstaltung für Schülerinnen und Schüler informierten Mitarbeitende des Kommunalen Job-Centers über ihre Aufgaben und standen den Teilnehmenden bei Fragen zur Verfügung. Foto: Kommunales Job-Center

und Alternativen aufzuzeigen“, so Veronika Aßmann, Vermittlungscoach im Team U25.

Eine perfekte Ergänzung in diesem Zusammenhang war das Angebot des Erlebnis- und Info-Mobils der Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main. Dieses machte auf seiner ersten Fahrt am Dienstag, dem 25. Oktober, pünktlich zur Schülerveranstaltung, vor dem Landratsamt des Odenwaldkreises Stadion.

Interessierte Jugendliche und junge Erwachsene konnten hier Berufe aus dem Handwerk hautnah erleben und an verschiedenen Stationen Werkstücke selbst anfertigen, am Schweißsimulator arbeiten oder sich mittels Virtual Reality-Brillen über bestimmte Berufsgruppen informieren. Auf diese besondere Möglichkeit, praktische Einblicke zu erhalten, hatte das Team U25 seine Kundinnen und Kunden schon im Einladungsschreiben hingewiesen.

Um darüber hinaus einen Mehrwert für die jungen Teilnehmenden zu schaffen, griffen die Organisatoren der Gruppenveranstaltungen im KJC auch in diesem Jahr wieder ein besonderes Thema auf.

Chiara Breunig, Carolin Schön und Lukas Köbler stellten die Vorteile von Ferienjobs vor und boten interessier-

ten Schülerinnen und Schülern in diesem Zusammenhang, auch über die Gruppenveranstaltungen hinaus, ihre Unterstützung bei der Suche nach Ferienjobs an. Ferienjobs ist das Thema, mit dem sich die drei Studenten des dualen Studiums „Soziale Sicherung & Sozialverwaltungswirtschaft (BASS)“ beim Kommunalen Job-Center in ihrer aktuellen Projektarbeit intensiv beschäftigen.

Neben dem Sammeln erster Erfahrungen in der Berufswelt, der beruflichen Orientierung und dem Aufbau persönlicher Kontakte zu Arbeitgebern, bietet ein Ferienjob die Möglichkeit, erstes eigenes Geld zu verdienen. Geld, das auch im SGB II-Bezug, unter bestimmten Voraussetzungen, bis zu einer Grenze von aktuell 2.400 Euro pro Jahr anrechnungsfrei bleibt.

Da nach der Veranstaltung bekanntlich vor der Veranstaltung ist, läuft bereits die Planung für die Gruppenveranstaltung in der ersten Woche der Osterferien 2023, zu der zeitnah durch die zuständigen Vermittlungscoachs des Kommunalen Job-Centers eingeladen werden wird.

Fragen zur Schülerveranstaltung beantwortet gerne Veronika Aßmann vom Team U25 unter Telefon: 06062/70-1464 oder E-Mail v.assmann@odenwaldkreis.de

Energieversorgung

Ökoenergieversorger ENTEGA erneut mehrfach ausgezeichnet

„Deutscher-Fairness-Preis 2022“ und „Fairste Kundenhotline“



Die ENTEGA AG wurde in der Kategorie „Stromanbieter regional“ ausgezeichnet.

VON PRESSESTELLE ENTEGA

Darmstadt. Der Ökoenergie- und Telekommunikationsversorger ENTEGA ist erneut von mehreren Fachmedien für seine Fairness ausgezeichnet worden. So hat das Deutsche Institut für Servicequalität (DISQ) am 20. Oktober gemeinsam mit dem Nachrichtensender n-tv das Unternehmen in der Kategorie „Stromanbieter regional“ mit dem „Deutschen-Fairness-Preis 2022“ ausgezeichnet.

Laut Angaben des Veranstalters sind Versprechen halten, offen auftreten und verlässlich sein, einige der wesentlichen Eckpunkte, die für Verbraucher ein faires Unternehmen kennzeichnen. In der Kategorie „Stromanbieter regional“ wurden 17 Unternehmen untersucht und die drei Erstplatzierten einheitlich prämiert. Insgesamt untersuchte das DISQ bundesweit 63 Branchen und holte über 65.000 Kundenstimmen ein. Die Auszeichnung wurde zum neunten Mal vergeben.

Darüber hinaus hat ENTEGA vom Wirtschaftsforum Focus Money im Okto-

ber 2022 in der Studie „Fairste Kundenhotline“ die Beurteilung „sehr gut“ als „Energieversorger Regional“ erhalten. Ein fairer Umgang und kompetente Hilfe sind hierbei für die Kunden wichtige Beurteilungsfaktoren. Für die zum zweiten Mal durchgeführte Studie wurden über 51.000 Kundenstimmen zu 575 Unternehmen und Anbietern aus 33 Branchen eingeholt.

„Ein fairer und partnerschaftlicher Umgang mit unseren Kunden ist für uns selbstverständlich. Als ein fest mit der Region verwurzeltes Unternehmen, stehen wir stets offen und fair im Dialog mit unseren Kunden. Die neuen Auszeichnungen freuen uns daher sehr und sind zugleich Ansporn, uns stetig weiterzuentwickeln“, sagt Thomas Schmidt, Vorstand für Vertrieb und Handel der ENTEGA AG.

ENTEKA ist einer der größten Anbieter von Ökoenergie in Deutschland und hat es sich zur Aufgabe gemacht, innovative und klimafreundliche Produkte und Lösungen zu entwickeln, die den Alltag vereinfachen und bei einem nachhaltigen Leben unterstützen.<<

Kostenfreie Existenzgründungsberatung der OREG

- >> Prüfung von Gründungsideen und Hilfe bei Umsetzung
- >> Persönliche Beratungen im Haus, per Telefon oder Videokonferenz
- >> Vorlagen zur Erstellung eines Geschäftskonzeptes
- >> Verfassen von Stellungnahmen
- >> Informationen über Finanzierungs- und Fördermöglichkeiten

Terminvereinbarung unter: www.oreg.de/terminvereinbarung/
Mehr Informationen: www.oreg.de/gruendungsoffensive/

Die Gründungsoffensive Bergstraße-Odenwald wird gefördert von:

HESSEN

Hessisches Ministerium
für Wirtschaft, Energie,
Verkehr und Wohnen

EUROPÄISCHE UNION
Investition in Ihre Zukunft
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung

Rotes Kreuz hat bei Info-Nachmittag auch die Ukrainehilfe im Fokus

Beratung und Information zu allen Aufgabengebieten im sozialen Bereich



Anja Menge (links) und Beate Roskosch aus Fränkisch-Crumbach ließen sich von DRK-Sozialarbeiter Marlon Silberzahn über die Rotkreuz-Arbeit bezüglich Migration und Integration informieren. Foto: Michael Lang / DRK – Odenwaldkreis

VON MICHAEL LANG

Erbach. Bei einem Außentermin auf dem Marktplatz in Erbach haben die Mitarbeitenden der neuen DRK-Servicezentrale am 12.11. zwischen 13 und 18 Uhr das umfangreiche Angebot ihrer Arbeit der Öffentlichkeit vorgestellt. Besonderes Interesse zeigten die Besucher an den Themen Migration und Integration, mit denen sich der Wohlfahrtsverband aktuell in der Ukrainehilfe engagiert.

Hier gibt der DRK-Kreisverband Odenwaldkreis Unterstützung im Umgang mit Anträgen und Formularen bei Behörden, wozu auch das Beantragen diverser Sozialleistungen für die Neuankömmlinge gehört, hilft bei der Kontaktaufnahme zu Ärzten und der

allgemeinen medizinischen Versorgung und engagiert sich im Einvernehmen bei schulischen und beruflichen Fragen. Im persönlichen Gespräch ist ebenso die Beratung bei familiären Problemen möglich.

Diese Aufgaben übernehmen geschulte Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter des Wohlfahrtsverbandes, die hier ihre Erfahrungen und ihr Wissen einbringen. Die Hilfestellung zu Weiterbildungs- und Qualifikationsmöglichkeiten zählt ebenso zum umfangreichen Aufgabengebiet, wie die Vermittlung an andere Fachstellen oder die Auswahl von Laiendolmetschern.

Zum allgemeinen Austausch mit anderen Geflüchteten bietet das Rote Kreuz jeden Dienstag zwischen 16 und 17:30

Uhr in seinen Räumlichkeiten am Stockheimer Ring 13 in Michelstadt ein Zusammensein im geschützten Raum bei Kaffee und Kuchen an. Ebenso hatten die Sozialarbeiter Marlon Silberzahn und Darja Witmaier Wissenswertes zu den Bereichen der DRK-Suchthilfe, der DRK-Selbsthilfe, der Suchtvorbeugung und dem Betreuten Wohnen sowie zum Freiwilligen Sozialen Jahr (FSJ) beim Roten Kreuz im informativen Gepäck.

Zusätzlich konnten sich die Besucher über Notrufsysteme für ältere Mitbürger informieren. Allgemeine Fragen zu den Arbeitsbereichen des DRK hat Mitarbeiter Werner Boer beantwortet.<<

Gesundheit

Es sind noch Plätze frei

Neuer Babymassage-Kurs in der Elternakademie am GZO

VON ISABELL MUNTERMANN

Erbach. Der nächste Babymassage-Kurs in der Elternakademie am Gesundheitszentrum Odenwaldkreis (GZO) findet von 23.11. bis 14.12., jeweils mittwochs von 10 bis 11 Uhr, statt. Es sind noch Plätze frei – Eltern können sich mit ihrem Baby ab der sechsten Lebenswoche anmelden und erlernen an den vier Kursterminen geeignete Massagetechniken für ihr Neugeborenes.



Babymassage-Kurs in der Elternakademie am Gesundheitszentrum Odenwaldkreis. Foto: Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH

Die Babymassage wird von einer erfahrenen Hebamme angeleitet und fördert die körperliche, geistige und seelische Entwicklung des Kindes. Zugleich hat das Baby die wunderbare Gelegenheit, sich ganz und gar zu spüren.

Bei Beschwerden wie Bauchweh oder Unruhe kann das Baby durch die Massage wohlige Erleichterung finden. Eine intensive Bindung auf Grundlage von Geborgenheit und Vertrauen zwischen Eltern und ihrem Baby kann sich entwickeln.

Termine: 4x mittwochs, 23.11.-14.12., 10 - 11 Uhr

Über die Elternakademie

Die Elternakademie am GZO bietet (werdenden) Eltern ein umfassendes Angebot an Kursen, Vorträgen, Eltern-Treffs und Informationsveranstaltungen zu verschiedenen Familienthemen rund um Schwangerschaft, Geburt und Kleinkindzeit an. In jeder dieser Lebensphasen stehen erfahrene Hebammen, Kinderkrankenschwestern, Ärztinnen und Ärzte sowie weitere Experten mit fachlichem und menschlichem Rat zur Seite. Ein besonderes Anliegen ist es, (werdende) Eltern zu

begleiten und zu unterstützen. Insbesondere die Eltern-Kind-Bindung, die als Basis für eine gesunde Entwicklung angesehen wird, soll gefördert werden, um einen guten Start ins Familienleben zu ermöglichen.

Anmeldung

Elternakademie am Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH
Albert-Schweitzer-Str. 10-20
64711 Erbach
Telefon: 06062 79-6500
E-Mail: elternakademie@gz-odw.de<<

Betriebsbesuch der OREG bei Pracht Living GmbH

Mehrfach ausgezeichnetes Unternehmen aus Oberzent wächst weiter



Daniel Pracht (links), Geschäftsführer der Pracht Living GmbH und OREG-Geschäftsführer Marius Schwabe unterhielten sich unter anderem über die aktuelle wirtschaftliche Situation und über die Möglichkeiten, die die OREG als Unterstützung anbietet. Foto: OREG mbH

VON PRESSESTELLE OREG

Oberzent. Nicht nur im Odenwaldkreis ist der Name Pracht ein Begriff. Bereits mehrfach wurde die Pracht Living GmbH mit Preisen ausgezeichnet, zuletzt mit dem German Brand Award'22. Im Gespräch mit Geschäftsführer Daniel Pracht hatten OREG-Geschäftsführer Marius Schwabe, Wirtschaftsförderin Claudia Ulrich und Stefanie Ampferl von der Stadt Oberzent Gelegenheit, sich Einblicke in das Unternehmen zu verschaffen.

Seit 75 Jahren ist die Schreinerei im südhessischen Oberzent ansässig, mittlerweile auf verschiedene Standorte verteilt, auch in Michelstadt eröffnet bald ein weiteres Büro.

Der Handwerksbetrieb hat sich auf nachhaltige Einrichtungslösungen im

Innen- und Außenbereich spezialisiert und arbeitet vor allem im Bereich der Sanierung von Einfamilienhäusern.

„Dabei ist unser Ziel, Fachkompetenz in einem interdisziplinären Team zu bündeln und so Komplettlösungen aus einer Hand zu bieten, ohne Zeitverluste oder Abstimmungsschwierigkeiten beim Umbau“, erklärt Geschäftsführer Daniel Pracht.

Personell konnte er sein Team aus Handwerkern, Designern, Architekten und Planern in den letzten Monaten verstärken. Wegen des zunehmenden Platzbedarfs wurde im Oberzenter Stadtteil Beerfelden ein weiteres Grundstück erworben. Die Entwicklungstendenz bewertet Daniel Pracht insgesamt als positiv, auch wenn er das Jahr 2022 als das „turbulenteste, das er je erlebt hat“, bezeichnet.<<

Gesundheit

Elternabend „Sichere Bindung“

Das größte Geschenk für die gesunde Entwicklung eines Kindes



Sichere Bindung zwischen Eltern und Kind. Foto: Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH

VON ISABELL MUNTERMANN

Erbach. Am 30.11. um 19 Uhr findet in der Elternakademie am Gesundheitszentrum Odenwaldkreis (GZO) in Kooperation mit dem Odenwaldkreis ein Elternabend zum Thema „Sichere Bindung – das größte Geschenk an Ihr Kind für eine gesunde Entwicklung. Wie geht das?“ statt. Die Veranstaltung ist kostenlos. Interessierte werden gebeten, sich vorab in der Elternakademie anzumelden.

An diesem Elternabend wird erläutert, welche Faktoren es braucht, um eine sichere Bindung des Babys zu fördern und für ein stabiles Fundament zu sorgen. Lebenswichtige Bedürfnisse werden vorgestellt und über den

Zusammenhang von Bindung und psychischer Entwicklung informiert. Denn Kinder, die von Geburt an eine sichere und stabile Verbindung erfahren haben, sind kreativer, flexibler, ausdauernder und widerstandsfähiger gegenüber Belastungen. Im Anschluss können die Teilnehmenden Fragen stellen und erhalten Gelegenheit zum gegenseitigen Austausch.

Weitere Informationen

Elternakademie am Gesundheitszentrum Odenwaldkreis
Albert-Schweitzer-Str. 10-20
64711 Erbach
Telefon: 06062 79-6500
E-Mail: elternakademie@gz-odw.de
Internet: www.gz-odw.de<<

Arbeit

Stellengesuche des Kommunalen Job-Centers

Sämtliche Texte sind von den Interessentinnen und Interessenten selbst verfasst

Mann mit guten arabischen Rechtskenntnissen sucht eine Arbeit!

Ich spreche Arabisch sowie Deutsch und beherrsche die gängigen Office-Anwendungen. **Chiffre: 2022-173**

Junge Frau sucht eine Vollzeitstelle in der Hauswirtschaft oder Pflege!

Ich spreche gut Deutsch, Französisch und Arabisch. Bin belastbar, ausdauernd und zuverlässig. **Chiffre: 2022-174**

Suche eine Teilzeitstelle als Verkäuferin!

Gerne würde ich in einer Bäckerei oder im Lager arbeiten. Meine Muttersprache ist Türkisch und ich spreche gut Deutsch. Ich bin mobil und flexibel. **Chiffre: 2022-175**

Junger Mann mit technischem Verständnis sucht abwechslungsreiche Tätigkeit in Vollzeit!

Ich bin handwerklich geschickt und flexibel. Ich habe Erfahrungen in der Produktion und im Handwerk. Gerne im Raum Michelstadt. **Chiffre: 2022-176**

Flexibler Maschinenbediener sucht abwechslungsreiche Tätigkeit im Raum Brensbach!

Ich habe technisches Verständnis und Erfahrung in der Kunststoffproduktion. **Chiffre: 2022-177**

Vielseitig interessierter Mann mit Affinität zur IT sucht eine Stelle im Lager oder in der Logistik!

Ich bin ausdauernd und belastbar. Arbeite gerne auch im Schichtbetrieb. **Chiffre: 2022-178**

Technisch versierter und kommunikativer Kaufmann sucht neue Herausforderungen in Ihrem Unternehmen im Raum Erbach und Umgebung!

Ich habe langjährige Handelserfahrung sowie sehr gute Kenntnisse in Deutsch und Englisch. Mit den gängigen Office- und Webanwendungen bin ich vertraut. **Chiffre: 2022-179**

Frau mit langjähriger Berufserfahrung im Personalmanagement sucht zur beruflichen Neuorientierung eine Teilzeitstelle (20 Std./Woche)!

Ich bin besonders interessiert an Arbeiten im Büro, Telefon- und Empfangsdienst. Ich spreche fließend Deutsch

und Rumänisch (beide Sprachen in Wort und Schrift). Darüber hinaus bin ich sehr zuverlässig und verfüge über eine schnelle Auffassungsgabe. **Chiffre: 2022-180**

Hochmotivierte und multitaskingfähige Frau sucht schnellstmöglich einen beruflichen Einstieg im Einzelhandel oder in der Alltagsbegleitung auf Teilzeitbasis!

Mein Bewegungsradius umfasst Erbach und Michelstadt. Ich bringe eine energiegelade und kommunikative Persönlichkeit mit. Darüber hinaus liebe ich den Umgang und Austausch mit anderen Menschen. **Chiffre: 2022-181**

Ein 46-jähriger Mann mit langjähriger Berufserfahrung im Einzelhandel sucht eine neue berufliche Orientierung!

Das Hauptinteresse liegt bei der Personenbeförderung bzw. Patiententransport (Seniorenheim, Betreuung, Patienten). Führerschein Klasse B ist vorhanden. Ich spreche fließend Arabisch, Kurdisch und Deutsch. Darüber hinaus verfüge ich, bedingt durch meine eigene Herkunft, über interkulturelle Kompetenzen. **Chiffre: 2022-182**

Junger und dynamischer 23-Jähriger aus der Ukraine sucht einen Job zum Ankommen in Deutschland!

Ich spreche fließend Ukrainisch, Russisch, Englisch und Polnisch. Zudem lerne ich gerade Deutsch. Gerne kann ich als Dolmetscher in Unternehmen (mit dem Schwerpunkt Immobilien) aus dem osteuropäischen Raum tätig werden. Falls nötig bin ich auch bereit, in eine größere Stadt zu ziehen. Ich bin immer pünktlich, zuverlässig, teamfähig, sozial und flexibel. **Chiffre: 2022-183**

Bibliothekarin aus der Ukraine sucht eine neue berufliche Herausforderung in Deutschland!

Ich würde sehr gerne in einem Reisebüro arbeiten, da ich mich für die Tourismusbranche interessiere. Ich bin aber auch offen für Bürotätigkeiten in Unternehmen mit osteuropäischem Schwerpunkt. Ich spreche fließend Ukrainisch und Russisch. Deutsch kann ich zwar noch nicht fließend, aber ich lerne sehr schnell. **Chiffre: 2022-184**

Frau mit langjähriger Berufserfahrung in der Druckerei und als Kassiererin im Casino möchte eine berufliche Neuorientierung in Deutschland wagen!

Mein bevorzugter Arbeitsort ist das Büro mit administrativen Aufgaben und Telefondienst. Ich spreche fließend Ukrainisch und Russisch. Ich bin hochmotiviert, zuverlässig und fleißig. **Chiffre: 2022-185**

Junge Ukrainerin mit dreijähriger Ausbildung zur Krankenschwester sucht eine neue Anstellung!

Ich bin sehr fleißig in meiner Arbeit und auch ein kommunikativer Mensch. Ich spreche Ukrainisch und Russisch, leider erst sehr wenig Deutsch. Das möchte ich natürlich lernen. Ich liebe meinen Job und kümmere mich gerne um Menschen. **Chiffre: 2022-186**

Zuverlässige Ukrainerin sucht eine Teilzeitstelle als Buchhalterin!

In diesem Bereich habe ich viele Jahre gearbeitet. Gerne würde ich hier in einem Büro arbeiten. Ich spreche fließend Ukrainisch und Russisch. Vielleicht bekomme ich als erfahrene Buchhalterin noch einmal die Möglichkeit hier Fuß zu fassen. **Chiffre: 2022-187**

Jung gebliebene 63-jährige Frau mit akademischem Hintergrund sucht eine neue Herausforderung!

Gerne im Bereich Altenbetreuung. **Chiffre: 2022-188**

Junger Mann sucht nach Beendigung seiner Schulzeit einen Praktikumsplatz!

Als Automobilverkäufer in den Regionen Breuberg, Höchst, Bad König und Michelstadt. **Chiffre: 2022-189**

Kreisausschuss Odenwaldkreis - Kommunales Job-Center - Arbeitgeberservice

Frank Wedekind
Michelstädter Str. 12
64711 Erbach
Tel.: 06062 70-1426
E-Mail: arbeitgeberservice@odenwaldkreis.de
Auch unter: www.odewaldkreis.de

Soziales

Ein zentraler Standort mit zuverlässigen Stammkunden

Reichelsheimer DRK-Boutique Lieblingsstücke besteht bereits über ein Jahr



Nachhaltigkeit anhand gebrauchter Kleidung und Accessoires demonstrieren hier Barbara Schirmer (links) und Lisa Gimbel von der Boutique Lieblingsstücke des Roten Kreuzes. (Foto: DRK Odenwaldkreis)

VON MICHAEL LANG

Reichelsheim. Seit über einem Jahr kaufen nicht nur Bürgerinnen und Bürger aus dem Gersprenztal im Secondhandgeschäft Lieblingsstücke ein, das der DRK-Kreisverband Odenwaldkreis in der Bismarckstraße unterhält. Denn hier folgt man dem aktuellen Trend nach gebrauchter, aber hochwertiger Mode. Vom 80-er Jahre T-Shirt bis zum eleganten Mantel ist dort fast alles zu haben.

Der Vorteil: Die Ware ist bereits mehrmals gewaschen und gereinigt. Damit ist eine eventuelle Schadstoffbelastung weitgehend beseitigt und das Klima wird auch nicht belastet. Zudem ist sämtliche Mode unter dem Preis von zehn Euro zu haben. Wer hier kauft, tut dem eigenen Geldbeutel und dem Roten Kreuz einen Gefallen. „Schließ

kommen sämtliche Einnahmen sozialen Projekten der Hilfsorganisation zu Gute“, weiß Betreiberin Lisa Gimbel. Was macht den Erfolg aus? „Auf jeden Fall spielt die zentrale Lage eine entscheidende Rolle. Hier kommt beim Einkaufen jeder vorbei und schaut mal rein“, sagt die Frau vom Roten Kreuz.

Zudem beteiligt sich der karitative Modeladen an vielen Veranstaltungen, wo die Textilien präsentiert werden. „Neue Kunden konnten wir auch kürzlich bei den Märchen- und Sagentage gewinnen, denn da hatten wir die Ware den vielen Gästen präsentiert und waren gerne vor Ort“, sagt Gimbel. Auch beim Musical „Stoff“, das in der Reichenberghalle von der Theatergruppe Spiellust gezeigt wurde, beriet das Team und informierte die Gäste zum Thema Nachhaltigkeit. <<

Anzeige

Veranstaltung

A Scottish Christmas im Odenwald

Schottland Vereinigung Odenwaldkreis verlost Eintrittskarten

VON RAINER KAFFENBERGER

Oberzent/Beerfelden. Die Schottlandvereinigung Odenwaldkreis veranstaltet erstmals eine Schottische Weihnacht in der Ev. Martinskirche in Oberzent/Beerfelden. Am 16.12. wird die bekannte vierköpfige Folk-Rock Gruppe Lagana mit der bekannten Leadsängerin Saviera weihnachtliche Melodien und internationale Kompositionen im orchestralen Folk-Rock-Gewand der besonderen Art darbieten.

Neben dem Bühnenprogramm wird den Gästen Einiges geboten, um die schottische Kultur mitzerleben. Neben Glühwein und Punsch darf selbstverständlich auch das breite Sortiment an schottischen Whiskys der St. Killian Destillerie aus Rūdenau nicht fehlen, die an der Whiskybar und der Whiskylounge in den Geschmacksrichtungen von leichtfruchtig bis rauchig-intensiv angeboten werden. Einlass ist um 18:30 Uhr, Beginn des Konzerts ist um 19 Uhr.

Die Schottlandvereinigung verlost zu diesem Konzert vier Eintrittskarten im Wert von je 20 Euro. Wer teilnehmen will, schickt eine E-Mail bis zum 2.12. an schottland@odenwaldkreis.de mit dem Hinweis „A Scottish Christmas“. Die Gewinner werden dann per E-Mail benachrichtigt.

Kartenvorverkauf

Die Tickets können im Vorverkauf für 20 Euro auf der Webseite www.schottlandvereinigung.de oder direkt per Mail an schottland@odenwaldkreis.de bestellt werden. An der Abendkasse kostet der Eintritt 22 Euro. <<

Impressum

Herausgeber: Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH (OREG) | Wirtschaftsförderung Odenwaldkreis | Helmholtzstr. 1a | 64711 Erbach
Redaktion: Sandra Stabolidis | Helmholtzstr. 1a | 64711 Erbach | Tel: 06062 9433-81 | E-Mail: s.stabolidis@sv.oreg.de
Verantwortlich für den Inhalt: Marius Schwabe (Geschäftsführer) | Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH (OREG) | Helmholtzstr. 1a | 64711 Erbach
Haftung: Für Druckfehler keine Haftung. Für Abdruck und Vervielfältigung von redaktionellen Beiträgen bedarf es der ausdrücklichen Genehmigung des Herausgebers. Für die jeweiligen Inhalte der Artikel sind die Unternehmen selbst verantwortlich.
Vertrieb: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH | Nelkenstr. 1 | 64750 Lützelbach | Tel: 06165 9309-0 | E-Mail: redaktion@odw-journal.de
Erscheinungsgebiet: Odenwaldkreis, Teilbereiche Landkreis Darmstadt-Dieburg
Auflage: 67.600 Exemplare | **Erscheinungsweise:** 2x monatlich
Partnerunternehmen: Pflegezentrum Odenwald GmbH | ENTEGA Plus GmbH | Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH | Deutsches Rotes Kreuz Odenwaldkreis | Kommunales Job-Center des Odenwaldkreises

In Kooperation mit dem Kreisausschuss des Odenwaldkreises

IDEAL Bad
Wasser Wärme Wohlgefühl

Du bist, was Du liebst.
Du liebst, was wir haben.

Das ideale Bad aus Meisterhand.

IDEAL Bad · www.ideal-bad.de · 06161 512

Soirée im Schloss

SO., 27. NOVEMBER 2022 / 17 UHR
PFÄLZER SCHLOSS / GROSS-UMSTADT

Eintritt: Vvk: 12 € (zzgl. Vvk-Geb.) UmStadtBüro, Umstädter Bücherkiste, Expert Zwiener / Ak: 15 €

Veranstalter: Kulturmanagement der Stadt Groß-Umstadt
Die Veranstaltung findet mit den aktuellen Corona-Regeln statt
www.gross-umstadt.de

CBD: Das Supertalent aus der Hanfpflanze im Einsatz für Muskeln und Gelenke

Sicherlich haben Sie bereits von CBD gehört. Das Buchstabenkürzel steht für Cannabidiol und ist ein Inhaltsstoff der Hanfpflanze. Cannabis (Hanf) gilt als eine der ältesten Kulturpflanzen in allen Hochkulturen dieser Erde. Lange verband man bei uns mit Cannabis nur eins: Rauschzustände. Dafür ist der Inhaltsstoff THC verantwortlich, einer von mehr als 500 Inhaltsstoffen der Pflanze. Anders als das „berühmtberühmte“ THC kann CBD aber keinen Rausch auslösen. Vielmehr werden CBD viele wohltuende und pflegende Eigenschaften nachgesagt und es wird in immer mehr Anwendungsbereichen als natürliche Alternative eingesetzt.

Nun haben Wissenschaftler CBD in hochdosierter Form, speziell für beanspruchte Muskeln und Gelenke, in ein kosmetisches Gel eingearbeitet. Das Besondere: Die Gele nutzen neben der natürlichen Kraft des CBDs auch die hilfreichen Eigenschaften von Wärme und Kälte. Doch wann hilft den Muskeln und Gelenken Wärme und wann Kälte?

Wärme oder Kälte – wann benutze ich was?
Grundsätzlich hat sich bei chronischen Beschwerden oder bei Verspannungen Wärme bewährt. Sie weitet die Blutgefäße, dadurch wird die Durchblutung angeregt und das Gewebe besser mit Sauerstoff und Nährstoffen versorgt. Bei akuten Beschwerden ist Kälte die richtige Wahl: Sie fährt die Durchblutung herunter – ein wertvoller Effekt etwa bei Schwellungen in den Beinen. Auch können durch Kälte Entzündungen abgeschwächt und Schmerzen gelindert werden.

Cannaren und Cannaxil – hochdosierte CBD Muskel- und Gelenkegele

Cannaren, das Gel in der roten Tube, enthält neben hochdosiertem CBD (600 mg) zusätzlich Campher und hat dadurch in Verbindung mit sanftem Einmassieren wohltuende wärmende Eigenschaften.

Cannaxil, das Gel in der blauen Tube, enthält neben hochdosiertem CBD (600 mg) auch Menthol und hat somit einen angenehm kühlenden Effekt – perfekt zur Aktivierung vor anstrengenden Aktivitäten oder zwi-schendurch als Abkühlung für beanspruchte Muskel- und Gelenkpartien.

Anwender sind begeistert
Im Rahmen eines Produkttests wurden die CBD Muskel- und Gelenkegele Cannaren und Cannaxil von 95 % der Anwender und Anwenderinnen mit Gut oder Sehr Gut bewertet. Erfahren Sie mehr unter: www.cannaren-cannaxil.de

Jetzt 2 € Sofortrabatt beim Kauf von 1 Packung Cannaren oder Cannaxil sichern!

CBD Muskel- und Gelenkegele zum Vorteilspreis

Chronisch lecker: Ernährung bei Asthma

Du bist, was du isst, lautet ein altbekanntes Sprichwort. Dass gesunde Ernährung den Körper und den Geist fit hält, ist für die meisten Menschen nichts Neues. Was viele jedoch nicht wissen: Mit der richtigen Wahl der Lebensmittel lassen sich sogar entzündliche Prozesse im Körper positiv beeinflussen. Das ist grundsätzlich für jeden, aber insbesondere für Menschen mit einer chronisch-entzündlichen Erkrankung wie Asthma wichtig.

Unsere Mahlzeiten sollten also nicht nur gut schmecken, sondern den Körper vor allem mit lebenswichtigen Nährstoffen versorgen. Sobald wir essen, werden daher viele unterschiedliche Stoffwechselprozesse im Körper in Gang gesetzt – wobei einige Lebensmittel z. B. auf entzündliche Prozesse im Körper einwirken.

Ernährungswissenschaftlerin Christiane Dölz bestätigt: „Es gibt Lebensmittel, die uns bei chronisch-entzündlichen Krankheiten dabei helfen können, gesünder zu werden.“

Dazu zählen beispielsweise fettreicher Fisch, pflanzliche Öle und sämtliches Obst und Gemüse.

Auf der Website www.Asthma-Aktivisten.de klärt sie weiter über entzündungshemmende Lebensmittel auf. Außerdem finden sich dort Rezepte, die gemeinsam mit Profiköchin Maria Groß entwickelt wurden. Dabei stehen gesunde, möglichst regionale und saisonale Zutaten sowie eine unkomplizierte Zubereitung im Mittelpunkt – schnell, einfach und chronisch lecker!

Herbstzeit ist Radiozeit Jetzt mit DAB+ genießen

Eigentlich hat Radio das ganze Jahr über Saison. Wenn aber die Tage immer kürzer und die Nächte wieder kühler werden, dann ist das Radio wie ein modernes Lagerfeuer. Es ist ein treuer Begleiter und erzählt Geschichten. Die Geschichten können wahr oder ausgedacht sein; sie können von Sport, Musik oder Wirtschaft handeln; sie laden immer zum Mitlachen, Miterleben und Mitfühlen ein.

DAB+ ist die neue Generation Radio

Wenn Sie Ihr „Radio-Lagerfeuer“ einschalten, stellen Sie sicher, dass Sie digitales DAB+ Radio hören. DAB+ ist der Nachfolger von UKW, voll digital und dennoch unabhängig vom Internet. Die Bedienung ist leicht und komfortabel. Mit einem DAB+ Radio stehen in Deutschland über 300 Sender zur Verfügung, regional bis zu 80, bundesweit gibt es 29 Programme. Entdecken Sie spannende neue Sender, die UKW nicht bietet.

Das Beste: Alle DAB+ Radios haben UKW inklusive. Überzeugen Sie sich von den Vorteilen und entscheiden Sie sich für ein DAB+ Radio. Alle Infos unter www.dabplus.de.

Geräte bereits ab 30 Euro

Gönnen Sie sich und Ihren Liebsten ein DAB+ Radiol! DAB+ Radios sind zukunftsicher. Im Auto ist DAB+ z. B. bereits serienmäßig. Für zu Hause gibt es Geräte ab 30 Euro. Wechseln Sie jetzt auf digitales Radio. Die perfekte Auswahl finden Sie auf www.dabplus.store.

Ab sofort Vorverkauf im Kartenshop der DiesbachMedien (ohne Vorverkaufsgebühren)

CIRCUS GEBRÜDER BARELLI
PRÄSENTIERT
BEN GROSSEN HEPPENHEIMER WEIHNACHTSCIRCUS

» DIE GROSSE AFRIKA-SHOW «
Mit vielen Tieren, Artisten & Clowns im beheizten Zeltpalast

Europaplatz / Lorsche Str.
Vorstellungen: täglich 15 + 19:30 Uhr
Heiligabend nur 14 Uhr | So. 8.1. 11 + 15 Uhr
Mo. 2.1. + Di. 3.1. Ruhetage

VON DONNERSTAG 22. Dez. 2022	Heiligabend 14 Uhr KINDER 2-14 Jahre EINTRITT FREI in Begleitung eines zahlenden Erwachsenen	bis SONNTAG 08. Jan. 2023
	Sa. 31.12. 19:30 Uhr GROSSE SILVESTER-GALA mit Feuerwerk und vielen Überraschungen	
	Freitags 15 Uhr FAMILIEN-NACHMITTAGE Erwachsene 20 €, Kinder 15 € auf allen Plätzen	
	Sonntag 8.1. 15 Uhr MUTTITAG dreier Eintritt für alle Muttis	

AB SOFORT Kartenvorverkauf in allen genannten Vorverkaufsstellen (ohne Vorverkaufsgebühren)

Buchhandlung May, Friedrichstraße 29, 64646 Heppenheim • Tourist-Information, Friedrichstraße 21, 64646 Heppenheim • Kartenshop der DiesbachMedien GmbH, Friedrichstraße 24, 69469 Weinheim • RMV-Mobilitätszentrale Michelstadt, Hulster Straße 2, 64720 Michelstadt • Tourist-Information, Hauptstraße 53, 64625 Bensheim.

Info und Tickethotline: 0178-254 49 02
(gerne auch per WhatsApp) oder per E-Mail: gebr.barelli@gmx.de
Vorverkauf: an Fr. 16.12. täglich 11-15 Uhr Tageskasse u. Einlass 1 Std. vor Vorstellung
ACHTUNG: KEINE EC- ODER KREDITKARTENZAHLUNG MÖGLICH!
<https://circus-gebrueder-barelli.jimdosite.com/>

Teilnehmende Händler: dm und Müller. Der Rabatt wird an der Kasse nach Vorlage dieses Coupons abgezogen. Dieser Coupon kann nicht für andere Produkte eingelöst oder in bar ausbezahlt werden und ist nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Vervielfältigungen und Veröffentlichungen sind nicht gestattet. Produkte evtl. nicht in allen Filialen vorrätig. Nur in Deutschland einlösbar. Gültig bis 12.02.2023.
Murnauer Markenvertrieb GmbH

Zu Dr. Detlef Eichberg

Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 69-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.



Kommt Zeit, kommt Rat

Vielen Sprüchen alter Volksweisheiten wohnt auch heutzutage noch eine erstaunlich tiefe Wahrheit inne. Ich erinnere mich zum Beispiel an meinen „Doktor-Vater“, der mir mir vor über vierzig Jahren seine Erfahrung vermittelte: „Eichberg, glauben Sie einem Fünfundvierzigjährigen - Zweidrittel aller Probleme erledigen sich von selbst.“ In meinem jugendlichen Leichtsinn konnte ich das damals noch nicht so ganz nachvollziehen. Erst als ich Jahre später selbst lebenserfahrener geworden war, begriff ich, was er gemeint hatte. Es ging nicht um Lottogewinne oder politische Erfolge. Es ging um Ungeduld, Misstrauen und hausgemachte Blockierung von

Chancen. Wir neigen, je nachdem ob wir gute oder schlechte Erfahrungen in der Vergangenheit gemacht haben, zu einer Gelassenheit in brenzlichen Situationen, oder wir verfallen in eine Verzweiflung, geben auf und können nicht glauben, dass schicksalhaft schwierige Umstände je wieder gesunden oder ihre Bedrohlichkeit verlieren könnten. Natürlich können Krankheit, finanzielle Schwierigkeiten oder gar der Verlust nahestehender Menschen defizitäre Empfindungen bedingen. Trotzdem sollte ich auch versuchen, weiser zu werden, indem ich mich nicht mit Gewalt an an negative Ereignisse in meinem Leben kette. Ich sollte mich vielmehr mit einer reifen Einstellung wie die Volkswahrheit „Die Zeit heilt alle Wunden“ tapfer dem Vertrauen übergeben, dass ich auch wieder schöne, erfreuliche Dinge des Lebens den schmerzhaften Erfahrungen der Vergangenheit entgegenzusetzen kann. Und ich brauche mich auch nicht zu ängstlich um die Zukunft sorgen, wenn ich mir die Erfahrung „Kommt Zeit, kommt Rat“ unendlich vieler Menschen vor mir zu Herzen nehme.

SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter @bankmedit SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter

stetter-lagerverkauf.de

Ihr Vorteil- unser Konzept! Wir helfen Ihnen richtig sparen!

Kühlschränke	ab 149,-
Trockner	ab 199,-
Waschautomaten	ab 249,-
Einbaugeschirrspüler	ab 299,-
Einbauberde	ab 299,-
Einbaukühlschränke	ab 199,-

Abholpreis! Vollservice gegen geringen Aufpreis.

Einbau-Geräte Miele SIEMENS BOSCH LIEBHERR und Importware sowohl fabrikneu, originalverpackt als auch Ausstellungsstücke und Lackfehler-Geräte stark reduziert!

Fabrikneue Geräte vor Ort kaufen - zu Internetpreisen - und günstiger!!!

- Ausschauen
- Preis vergleichen
- zuschlagen

Wir schlagen Internetpreise - nicht immer - aber immer öfter!!!

* Lieferfähigkeit einzelner Produkte, Produktlinien und Fabrikate vorbehalten.

stetter
Willi Stetter e. K.
Inhaber Willi Stetter
Elektro-Hausgeräte
Filiale
63853 Mömlingen
Obermurger Str. 13
Tel. 0 60 22 / 20 43 26 - Fax 20 43 28
E-Mail moemlingen@stetter-lagerverkauf.de
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. von 10 - 18 Uhr Sa. von 9 - 13 Uhr
Hauptsitz
64380 Roßdorf-Gundershausen
Hauptstr. 69
Telefon 0 60 71 / 7 43 00 - Fax 7 43 02
E-Mail verkauf@stetter-lagerverkauf.de
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

Abbildungen haben symbolischen Charakter. Druckfehler • Liefermöglichkeiten vorbehalten. Abgabe an Endverbraucher in handelsüblichen Mengen.

SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter @bankmedit SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter